



re  
vis  
ta  
pa  
ta  
go  
ni  
ca

6

Año1 Nº6  
Marzo - Abril 1982

Director  
Antonio Torrejón

Organo de la Asociación Geográfica de la Patagonia.

Editado por Publicaciones Especializadas S.R.L.

Registro de la Propiedad Intelectual, en trámite.

Publicación bimestral.

Precio del ejemplar: \$ 25.000.-

Suscripción anual (6 números): \$ 120.000.-

Dirección, redacción y administración: Maipú 459, 7° F, (1006) Capital Federal.

Tel. 393-5752.

Distribución en Capital Federal: Vaccaro, Sánchez y Cía. S.A.

Moreno 1270, 2°, Of. 213. Tel. 38-1767 / 8770.

Distribución en el interior del país:

Noriega SRL. Av. Castañares 1253, Capital Federal

Permitida la reproducción del material, citando la procedencia.

vis

ta

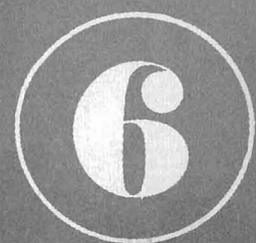
pa

ta

go

ni

ca



Año 1 N° 6  
Marzo - Abril 1982

# sumario

Malvinas argentinas. Por Antonio Torrejón . . . . .	3	<i>Tamel Aike.</i> Paracero de la meseta. Por Manuel Llarás Samitier . . . . .	41
Las islas Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur. Su trascendencia nacional y mundial. Por Adolfo Koutoudjian . . . . .	4	El incendio y hundimiento del vapor Presidente Roca. Por Emilio E.J. Ferro . . . . .	42
Contribución al conocimiento de la bibliografía del archipiélago de las islas Malvinas. Por Francisco S. Arancibia . . . . .	12	La salamanca. Entre la superstición y la fe. Por Dora Fornaciari. Viñetas de Dolores Fállada . . . . .	44
Museo Histórico Provincial de Neuquén . . . . .	20	Filatelia. Islas Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur. Por José Amílcar Romanelli . . . . .	47
Huechulafquen. Por Roberto Janz . . . . .	24	Bibliografía . . . . .	48
Los ríos de la Patagonia. Por Werner Schad . . . . .	27		
La punta del Marqués y el Capitán. Por Carlos A. Moreno . . . . .	31		
El ciervo colorado. Símbolo y mito de la caza mayor. Por Fulvio Angel Razza . . . . .	37		
Acción cooperativa para el desarrollo patagónico . . . . .	40		

La Asociación Geográfica de la Patagonia es una entidad civil, sin fines de lucro, con personería jurídica. La Secretaría General funciona en el Centro Nacional Patagónico, 28 de Julio 28, Puerto Madryn, provincia del Chubut. Integran el cuerpo directivo: presidente, Antonio Torrejón; vicepresidente, Osvaldo Sala; secretario, Alberto Roca; prosecretario, Julio Fernández Duque; tesorero, Juan Carlos Tolosa; protesoro, Martín Luis Fennen; vocales titulares, Pedro Urbano, José Gaspar Pepitoni; vocales suplentes, Héctor Gabriel Castro, Rogelio Corazza; revisores de cuentas titulares, Carlos Espina, José Félix Alberdi; revisores de cuentas suplentes, Arturo De Bernadi, Rafael Cisilino.

EN LA PORTADA

Puerto Argentino, Islas Malvinas.



# LAS ISLAS MALVINAS

## Georgias y Sandwich del Sur

El 2 de abril de 1982 puede marcar un hito histórico en la evolución política de la República Argentina, pues la reconquista de las Islas Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur tiene una relevancia tal que supera los marcos de lo diplomático y militar para trascender en lo histórico, geográfico, económico, e incluso en un cierto reacomodamiento del juego de alianzas y equilibrios interestatales del mundo.

La decisión del gobierno argentino, que fuera acompañada por la totalidad de las expresiones político-sociales del pueblo de la nación, es un ejemplo no sólo para la recomposición del destino nacional sino que también es evidencia de la hidalguía y el coraje argentinos que, nuevamente, como en muchas ocasiones de su historia, enfrenta a los mayores poderes mundiales con la fuerza de la razón, la verdad, y la templanza de un país maduro.

### SITUACION

La decisión de ocupar los archipiélagos australes —nuestra provincia marítima, como la

llamáramos en trabajos anteriores—, significó la finalización de 149 años de usurpación colonial, usurpación que llevó a todos los gobiernos argentinos a reclamar por nuestros legítimos derechos, reconocidos por diversas resoluciones de las Naciones Unidas, las que inscribieron el problema en la temática de la descolonización e instaron a ambas partes, desde hace 17 años, a resolver esta situación. Nuestro país se abocó a considerar especialmente las condiciones de vida y los problemas pendientes de los 1800 habitantes de los archipiélagos, otorgándoles todo tipo de asistencia humanitaria y económica desde hace más de 10 años. Inglaterra, a todo esto, ignoró sistemáticamente el único reclamo argentino de restituir la soberanía y despreció todo intento serio de negociar, dilatando indefinidamente los encuentros diplomáticos y desdeñando la potencialidad argentina de recuperar las tierras perdidas y restañar una herida que se adentró en seis generaciones de ciudadanos, desde los primeros balbuceos de la escuela elemental.

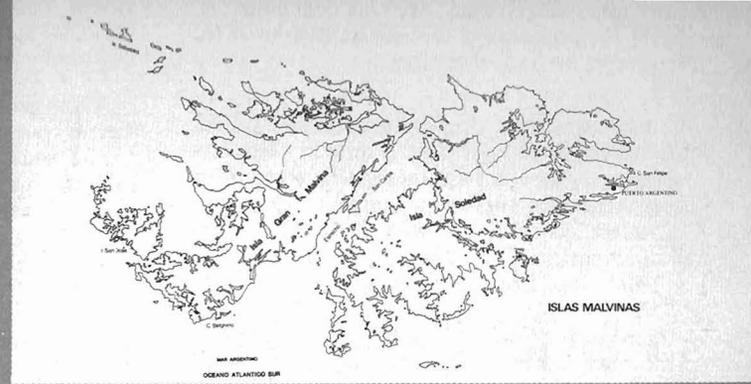
El actual y virtual estado de guerra —diplomático, económico, psicológico y militar— de

Gran Bretaña con nuestro país es el sexto en nuestra historia, si tomamos en cuenta 1770, 1806, 1807, 1833, 1845 y 1982, sin contar presiones diplomáticas y militares de diversas épocas (en los albores de la independencia, a fines de siglo durante las convulsiones sociales patagónicas de principios de este siglo, y otros episodios). De ahí la importancia de analizar la situación desde diversos planos interrelacionados.

### HISTORIA

Los títulos argentinos surgen de diversos factores, tanto históricos como geográficos, por lo que conviene reseñarlos.

Las Malvinas fueron descubiertas por el navío **español** *San Antonio* al mando del capitán Esteban Gómez en **1520**, y recorridas en 1520 por Duarte de Barboza, también español. Ya desde entonces figuran en la cartografía de la época con el nombre de Islas de San Antonio en homenaje al buque que las avistó. En 1600 las redescubre el holandés



# su trascendencia nacional y mundial

Por el licenciado Adolfo Koutoudjian

abril de 1982

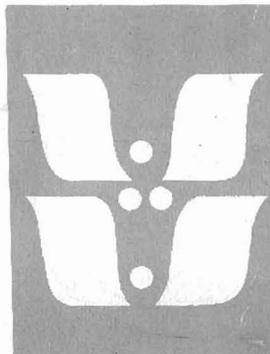
Sebaldt de Wert. El primer inglés que llegó a las mismas forzado por una tempestad, fue el capitán Strong, en 1690, es decir, 169 años después que los españoles, dándoles el nombre de Falklands Sound.

Numerosos viajes hacia las islas y sus adyacencias, de españoles, franceses e ingleses, se registran a principios del siglo XVIII, siendo los franceses de Saint Malo, quienes denominaron al lugar *Iles Malouines*, de donde viene la españolización de *Malvinas*. El francés Bougainville funda en 1764 Port Louis pero, ante el reclamo español, Francia las reconoce como españolas, en virtud del Tratado de Tordesillas, de 1494, reocupando España el lugar el 1° de abril de 1767 y denominándolo Puerto Soledad. En 1749 Gran Bretaña *pidió permiso* a España para construir un puerto, pero fue rechazado por ésta; de todas maneras, clandestinamente, pocos años después los ingleses fundan Puerto Egmont. Enterado Carlos III de España ordena desalojar por la fuerza a los intrusos, por lo que una escuadra española parte del río de la Plata en mayo de 1770 al mando del capitán Madariaga quien, a cañonazos, rinde a los ingleses y destruye el lugar.

Dado el honor inglés mancillado, hay un acuerdo secreto anglo-español por el que los españoles permiten regresar por cuatro años (1770-1774) a los ingleses a cambio del reconocimiento de la soberanía española en el archipiélago. Finalmente los ingleses se retiran en 1774. Entre 1670 y 1825 Inglaterra, Francia y España firmaron ocho tratados en los que se reconocía este área del Atlántico Sur como perteneciente a España y, por ende, después de 1810-1816, a la Argentina, al independizarse nuestro país y heredar todas las

posesiones españolas (incluyendo el cabo de Hornos, el estrecho de Magallanes y las Malvinas).

Ya independizada la Argentina, el capitán D. Jewet, en 1820, con la fragata *Heroína* toma posesión oficial del archipiélago. En esos primeros años Argentina iza su pabellón, ocupa con colonos las islas y, en 1829, nombra a Luis Vernet comandante político y militar de las Islas Malvinas y demás islas australes hasta el cabo de Hornos, con asiento en Puerto So-



## hotel Centenario

S.A.H.C.I.

**100 habitaciones con baño privado - Música funcional  
Teléfono - Snack Bar - Restaurant - Salones para  
reuniones y conferencias - Cocheras.**

San Martín 150 - Tel. 20041 - 20042 - Trelew - Chubut

dad. A todo esto Inglaterra no hace reclamos, salvo una, por la concesión de 170-74, pero ante el rechazo de Buenos Aires Inglaterra no hace más reclamos.

En momentos de fuerte debilidad político-militar de Buenos Aires y ante la necesidad estratégica de una base intermedia en su línea con Australia, Inglaterra ocupa las islas por fuerza, en enero de 1833, arriando el pabellón argentino. Cabe destacar que ya en 1806 1807 Gran Bretaña intentó ocupar el río de Plata, siendo la segunda una de las mayores expediciones militares de la época, habiendo sido completamente derrotados por el pueblo de Buenos Aires. La tercera invasión, de 1833, es protestada por el gobierno del general Rosas y todos los sucesivos y, aún en 1845, la escuadra anglo-francesa bloquea el río de la Plata, presentando batalla la Argentina en la Batalla de Obligado y otros puntos. Tal heroísmo —el enfrentamiento con las dos mayores potencias de la época, en momentos en que el colonialismo se repartía casi todos los continentes extra-europeos— concitó, en esa época, al igual que hoy, la adhesión de gran parte del mundo. Dada la firmeza argentina,

Inglaterra depone sus intentos en 1849 y saluda con un tratado (Southern-Arana) y honores militares a la Argentina y su pabellón azul y blanco.

También las Georgias del Sur fueron descubiertas por un navío español, el *León*, en 1756, siendo bautizadas islas de San Pedro. En cuanto a las Sandwich del Sur, los españoles las denominaron islas San Santiago.

Asimismo, el pasaje interoceánico del cabo de Hornos, que une los océanos Atlántico y Pacífico, fue descubierto por el capitán Hoces de la Armada Española, y llamado Pasaje o Estrecho de Hoces, no siendo propia, entonces, la denominación Estrecho de Drake como lo bautizaran los ingleses, por el corsario británico que lo atravesaría mucho tiempo después.

Toda esta vasta heredad de España fue, luego de 1810, natural herencia de la República Argentina.

Estos breves antecedentes históricos nos permiten señalar, al pasar, el rebautismo con la toponimia geográfica hispánica original,

los diversos archipiélagos australes y mares adyacentes. Así, por ejemplo, las Georgias por *Islas de San Pedro*, el Pasaje de Drake por *Hoces*, y de igual manera los diversos nombres en Malvinas y Antártida.

## GEOGRAFIA DE LA REGION

La reconquista de los archipiélagos australes tiene un significado geográfico y, por ende, estratégico, mucho más vasto que lo que en primera instancia podría parecer.

Esta enorme región se extiende desde los 35°30' latitud S hasta el Polo Sur, y desde el meridiano de 20°10' de longitud O. (200 millas al este de la isla Jorge, perteneciente al archipiélago de las islas Sandwich del Sur) hasta los 74° de longitud O. Comprende una superficie de aproximadamente 5.800.000 km<sup>2</sup>, de los cuales alrededor de 982.000 km<sup>2</sup> corresponden a tierras y el resto a aguas atlánticas y antárticas.

Considerando la amplitud y la diversidad de este espacio de soberanía argentina, es conveniente subdividirlo en estos grandes sectores: Tierras insulares, Antártida Argentina y océanos, mares, fondo y subsuelo marino.

## TIERRAS INSULARES

Comprende el archipiélago de las Malvinas, las islas Picton, Nueva, Lennox e islas próximas, isla de los Estados, y los archipiélagos de las Georgias del Sur, Sandwich del Sur y Orcadas del Sur.

### Archipiélago de las Malvinas

Emerge de la plataforma epicontinental argentina entre los 51° y 52°30' de latitud S. y los 57°45' y 61°15' de longitud O, a una distancia de aproximadamente 500 km. de la costa patagónica. Su superficie es de 11.718 km<sup>2</sup> y cuenta con alrededor de 2.000 habitantes.

Geológicamente guarda relación con la Patagonia argentina, ya que pertenece a la misma formación que ésta. La separación actual está originada en el hundimiento de tierras antiguamente emergentes provocado por los hielos del cuaternario.

El archipiélago está constituido por más de un centenar de islas e islotes. Cuenta con dos grandes islas: la Gran Malвина u Occidental y la Soledad, separadas por el estrecho de San

**AHORA ESTAMOS CON UD.**

**Todos los Días**



**DIARIO**

**EL CHUBUT**

**SU DIARIO DE LA MAÑANA**

**BIEN CHUBUTENSE.**

**9 DE JULIO 329 — TRELEW**

Carlos, además de éstas, las de mayor tamaño son las de Sebaldes, Borbón, Trinidad, San Rafael, Goicoechea y San José, ubicadas al oeste de la Gran Malvina, y las islas de Aquila, Jorge Bougainville, que rodean al sur y sudeste a la Isla Soledad.

El relieve de las islas es monótono, de planicies onduladas fuertemente erosionadas. La Isla Soledad presenta, al norte, numerosas lomadas y cerros aislados donde se destacan los montes Alberdi (684 m), Rivadavia y Veret; en esta zona, sobre la Bahía de la Anunciación, está la localidad de Puerto Argentino. La parte sur de la isla es un área de llanuras.

En el norte de la isla Gran Malvina se encuentra el cerro más alto del archipiélago: el monte Independencia, de 689 m.

En los terrenos bajos y anegadizos de casi todas las islas existen turberas, que proporcionan combustible para consumo doméstico de los habitantes. Son característicos de estas islas los llamados "ríos de piedra" consistentes en un cauce fluvial ancho cubierto por peñascos y rocas, con poca agua, que han tenido su origen en procesos glaciares.

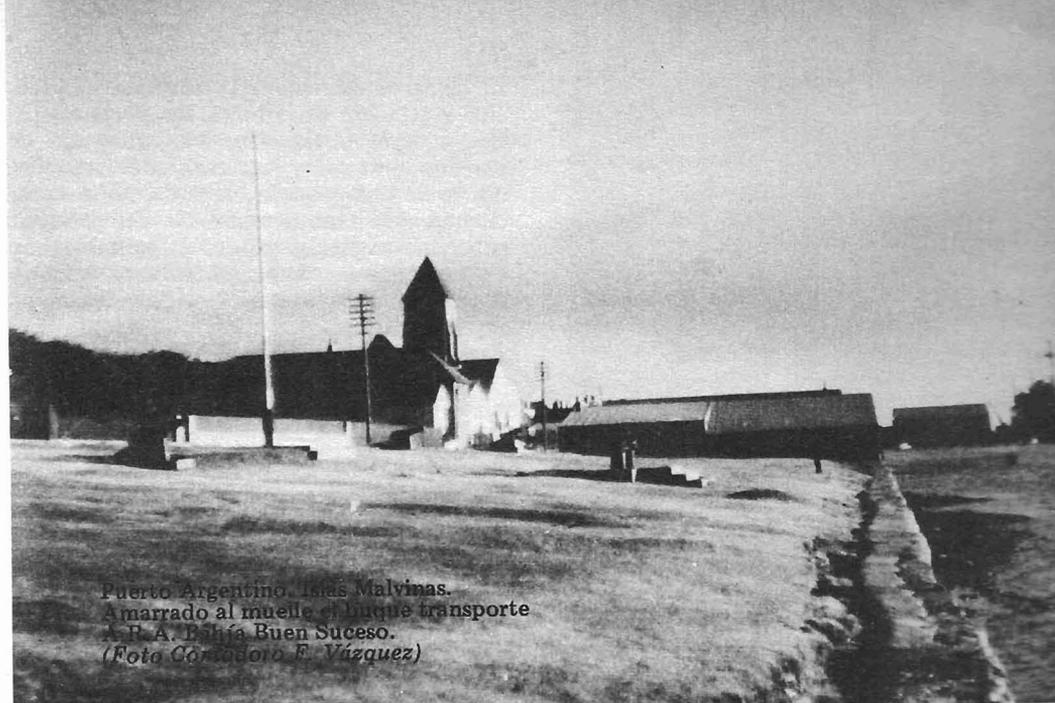
Las costas presentan un amplísimo desarrollo y en ellas se destacan las rías, que son valles angostos, de hundimiento muy apto para muelleaderos y puertos naturales. La extensión total de estas costas alcanza a más de 4.000 km, superando en longitud a las patagónicas.

El clima malvinense es frío oceánico, con alta frecuencia de días nublados, lluviosos y ventosos. Los promedios térmicos mensuales oscilan entre 9°C, en el verano y 2°C en invierno. En Puerto Argentino el promedio de lluvias es de 670 mm anuales, sin estación seca. La vegetación es de tipo esteparia subarctica, de pastos bajos, duros y matas acojinadas, con gran desarrollo de gramíneas, musgos y líquenes, sin árboles originarios. Sobre las costas existe una extraordinaria variedad de algas.

La fisiografía malvinense está notablemente asociada con la Patagonia y con el mar Argentino.

**Islas Picton, Nueva, Lennox e islas próximas**

Las tres primeras están ubicadas sobre el océano Atlántico, al oriente del Canal de Beagle y de la isla chilena Navarino, y al sur del Canal Moat. Los pasos Picton, Oglander y Go-



ree separan a las Picton y Lennox del territorio chileno.

Son islas de relieve montañoso, de costas elevadas y acantiladas con pocos displayados; tienen clima frío-húmedo y vegetación esteparia, siendo aptas para la cría de ganado ovino.

Por su posición geográfica tienen especial valor estratégico como proyección hacia los mares australes y hacia la Antártida.

Además de las mencionadas, se encuentran en jurisdicción argentina la isla Gable, en el canal de Beagle, y en la parte austral del archipiélago fueguino, un conjunto de islas rocosas de escarpadas costas: son ellas el archipiélago de las Wollaston, las islas Sesambre, Evout, Freycinet, Barnevalt y Deceit y en el límite austral la isla de Hornos con el cabo que marca el hito geográfico de separación de los océanos Pacífico y Atlántico.

**Isla de los Estados**

Se encuentra entre los 54°35' y 55° de latitud Sur, y entre los meridianos de 63°50' y 64°45' de longitud Oeste. Está separada de la Isla Grande de Tierra del Fuego por el estrecho de Le Maire.

Su relieve montañoso, prolongación de los Andes fueguinos, representa el comienzo del llamado Arco de las Antillas Australes. Su máxima altura es el monte Buckland, de 654 m,

siendo su altura promedio de 300 a 500 metros.

Tiene costas muy escarpadas, la vegetación es esteparia patagónica y el clima frío

# CIR TUR S.A.

DNT. RES. 251/79 EVT.

**Wholesaler & Tour Operators  
BUENOS AIRES ARGENTINA**

**CENTRAL Y RESERVAS:  
CERRITO 1054 (1010) Bs. As.  
Tel. 41-1248/5352  
TLX 18235 PAD AR**

**RECEPTIVO  
LAGO ARGENTINO  
PUERTO IGUAZU**

**OPERAMOS:  
PATAGONIA: PTO. MADRYN  
USHUAIA  
LAGO ARGENTINO - ESQUEL  
LITORAL: POSADAS - IGUAZU  
RESERVAS AUTOMATICAS  
DE HOTELES  
TRANSPORTES**

ramente tres regiones marítimas: el Mar Epicontinental Argentino, el Mar Antártico y el Mar de las Antillas Australes, desde cabo de Hornos a las Shetlands, pasando por el Banco Namuncurá, San Pedro, Sandwich, Orcadas y la Antártida.

En el Mar Epicontinental la República mantiene jurisdicción sobre un mar de 200 millas náuticas y, además, sobre el mar que cubre a la plataforma hasta los 200 m de profundidad, aunque ya debemos hacer reserva de derechos sobre el talud continental y la llanura abisal submarina del Atlántico Sur hasta la dorsal submarina de este océano.

Actualmente la extensión oceánica hasta las 200 millas y los 200 m de profundidad representan poco más de un millón de kilómetros cuadrados. Este Mar Argentino puede dividirse en tres secciones: el sector bonaerense, entre los paralelos de 35° S y 41° S, cuya superficie es de unos 260.000 km<sup>2</sup>; el sector patagónico, entre los 41° S y 52° 30' S, que incluye a las Malvinas, con casi 600.000 km<sup>2</sup>, y el Mar de Tierra del Fuego, entre los 52° 30' y los 56° S, que comprende desde el estrecho de Magallanes al cabo de Hornos, con una superficie de 200.000 km<sup>2</sup>.

La plataforma submarina abarca una superficie de 975.000 km<sup>2</sup> y se extiende desde la prolongación sobre el Atlántico de la bisectriz que marca el límite del río de la Plata, hasta la Isla de los Estados y el área adyacente a las Picton, Nueva, Lennox, Deceit, Barnevelt, y el cabo de Hornos. Su ancho varía desde 240 km frente a Mar del Plata, 475 km frente a la península Valdés, 880 km en Comodoro Rivadavia y 850 km a la latitud de las Malvinas. Su declive es suave y escalonado hacia el este, siendo una de las plataformas más extensas del mundo.

Durante la era cuaternaria formaba parte de las tierras emergidas, pero la invasión de glaciares sobre el extremo sur del continente determinó por su peso el hundimiento del sector oriental de la Patagonia originando la plataforma, la cual posee un relieve similar al territorio patagónico emergido. Su límite alcanza profundidades que oscilan entre 145 m y 175 m, para luego descender bruscamente hasta profundidades de 5.000 m en la llanura abisal argentina del Atlántico Sur. Nuestras costas se extienden por unos 5.330 km pero, incluyendo las costas malvinenses y de los demás archipiélagos, se superan los 10.000 km de costas argentinas.

## RECURSOS DE LA REGION

La posesión de los 16.000 km<sup>2</sup> de los archipiélagos australes no sólo tiene en sí una singular importancia, sino que su valor trasciende, teniendo en cuenta que las 200 millas de sus costas y plataformas generan soberanía, juntamente con las porciones continentales, sobre un vastísimo mar de unos 4.900.000 km<sup>2</sup> de aguas atlánticas y antárticas las que, sumadas a 965.000 km<sup>2</sup> de territorio antártico, representan 5.880.000 km<sup>2</sup> de tierras y mares. Como se comprenderá, lo que está en juego es una enorme porción de la superficie del hemisferio austral.

La República Argentina ya está invirtiendo desde principios de siglo considerables refuerzos y recursos en la exploración, explotación y ocupación de nuestras heredad austral. Además de la exploración *off shore* de hidrocarburos que se efectúa en los mares costeros patagónicos, hay en las islas y mares enormes recursos potenciales que hoy es imposible desconocer. El proceso mundial de incrementos de costos de los productos básicos, especialmente energéticos y algunos alimentarios, tiende a acercar la explotación de los mismos a niveles de rentabilidad razonables, esto sin tener en cuenta criterios geopolíticos y estratégicos que no pueden ser medidos con simples patrones de rentabilidad.

Algunos expertos de nivel internacional señalan que con un precio, a nivel mundial, de entre 250 a 270 dólares el m<sup>3</sup> de petróleo (hoy está en 200 dólares y en 1980 orilló los 230 dólares) podría resultar rentable la explotación del petróleo potencial del área austral argentina. Esto nos señala lo cercano que está, tendencialmente, el tiempo del usufructo de esos recursos.

### Recursos de los mares australes

En las Islas Malvinas pueden considerarse varios tipos de recursos:

- a) turísticos
- b) explotación de algas marinas
- c) pesca
- d) hidrocarburos, ubicados en cuatro grandes cuencas:
  1. Cuenca Malvinense, de similar composición a la cuenca Magallánica actualmente en explotación en el continente;
  2. Banco Namuncurá o Burwood con menos de 100 metros de profundidad;
  3. Cuenca Rivero a 150 km al N.E. de las



islas, y

4. Cuenca Mosconi, a 350 km al E.S.E. y con profundidades de entre 1.000 y 2.000 metros.
- e) explotación ovina (lana y frigoríficos)
- f) explotación industrial de la turba como

## COMODORO HOTEL

9 de Julio y Rivadavia  
Tel. 22061 al 22063 (9000)  
COMODORO RIVADAVIA  
Pcia. del Chubut

**104 CONFORTABLES  
HABITACIONES  
MUSICA FUNCIONAL  
SNACK BAR  
AMABLE CONFITERIA**

HOTELERIA COMODORO S.A.



combustible.

Las posibilidades petrolíferas de la región, según estimaciones locales e internacionales (YPF, U.S. Geological Service, Informes Griffiths y Shackleton, Exxon y otros), son muy grandes pues, potencialmente, se ha llegado a estimar desde 1.200 a 32.000 millones de m<sup>3</sup>. Debe recordarse que el mundo consume unos 1.500 millones de m<sup>3</sup> por año. Son especialmente interesantes las Cuencas Malvinense y Rivero. También debe destacarse el hallazgo de pozos productivos por empresas privadas a unos 160 km al N.E. de la costa fueguina, con rendimientos de entre 300 y 850 m<sup>3</sup>/día. Todo indica que, a fines de esta década, el área puede estar en producción y entre las más importantes del mundo.

En las islas Georgias está la Cuenca Submarina Moreno, a menos de 2.000 m de profundidad, con existencia potencial de hidrocarburos y buenas posibilidades pesqueras. En esta zona, en el año 1971, buques de factoría soviéticos completaron capturas por 400.000 t en una temporada, lo que significó en ese momento el doble de las capturas argentinas en ese año.

En las Islas Sandwich, Orcadas y Shetland del Sur hay también posibilidades pesqueras similares, por lo que se estima que buena parte del Mar del Scotia tiene interesantes perspectivas. En este sentido, a pesar de la debilidad de los sistemas ecológicos antárticos que requieren cuidados para no caer en sobrepesca, deben destacarse las grandes posibilidades de Krill, pequeño crustáceo muy expandido por la disminución de las ballenas que eran sus principales depredadoras. Algunos cálculos estiman en 100 millones de Tn al año sus posibilidades de captura, lo que es superior a todo lo capturado en el mundo el año pasado. Las cualidades nutricias-proteicas de esta especie son muy grandes y también la U.R.S.S. y el Japón están pescando este crustáceo que ya es consumido a nivel popular en esos países<sup>1</sup>. Otras especies de buenas posibilidades en la zona, son los calamares y pulpos, especialmente los primeros, y entre los peces propiamente dichos, abundan la polaca y la merluza de cola, entre otros.

En la Península Antártica propiamente dicha las posibilidades son también beneficiosas, especialmente teniendo en cuenta su favorable posición geográfica respecto al resto del continente helado. Así en los Antartantes y varias formaciones paleozoicas continentales se encontraron yacimientos de carbón, así como también minerales de plomo, cobre, molibdeno, vestigios de platino, hierro y uranio. También en las Shetland se localizaron minerales, mientras que en casi todas las costas libres de hielo permanente son muy interesantes las perspectivas de explotación de las algas *Macrocystis* y *Gerduvilea*. Tampoco puede dejar de mencionarse el primer recurso explotado por el hombre en el antártico, ya desde el siglo XIX, como son las focas, que en su 85% está en la Península Antártica, las ballenas, hoy casi extinguidas y los millones de aves marinas.

En cuanto a las posibilidades de hallazgo de hidrocarburos, el Mar Argentino tiene dos grandes cuencas: la del Mar de Weddell y la del Mar de Bellinghausen. Cabe hacer notar que en el Mar de Ross, los norteamericanos encontraron gas de hidrocarburos recientemente, en cantidades muy cercanas a posibilidades de explotación, por lo que continúan estudiando tal región.

Finalmente el lecho marino antártico, así como también la llanura abisal argentina del Atlántico Sudoccidental, a 3.000 m tiene determinadas formaciones con nódulos de manganeso y fosforita, mineral el primero que ya

está en explotación por empresas estadounidenses en el Océano Pacífico.

También hay campos de nódulos de manganeso en el *plateau* de Malvinas y en la depresión submarina de Malvinas, así como también en el pasaje de Hoces. La ley del manganeso oscila entre el 12 y el 17%. También deben destacarse bajas concentraciones de níquel (0,5%), hierro (8 a 14%), cobre (0,2%) y cobalto (0,05%).

Las potencialidades económicas de la región se acrecentarán a medida que se ahonde la investigación científica abriéndose a los científicos, técnicos y profesionales argentinos una vasta gama de posibilidades de realizarse profesional y humanamente, contribuyendo a consolidar la frontera meridional de la patria, especialmente a escasos siete años del término del Tratado Antártico (vence en 1989) y la posible *internacionalización* del Continente Helado.

Estas claras posibilidades de la región austral argentina obligan a mirar los próximos años como un tiempo de actividades pioneras en un área de muy interesantes posibilidades económicas y clara significación geopolítica.

## IMPORTANCIA ESTRATEGICA Y GEOPOLITICA

En su libro *La tercera guerra mundial* el general inglés John Hackett advierte, refiriéndose a la disputa por el poder mundial entre la URSS y los EE.UU.: "... Por su parte esta última potencia (por los EE.UU.) y sus *aliados europeos* tendrían un interés vital en mantener, a cualquier costo y en toda circunstancia, ininterrumpido el flujo de petróleo y abiertas las vías marítimas que bordean el cabo de Hornos". Creemos que esta cita de tan destacada fuente británica y de la OTAN permite resaltar la importancia geoestratégica del dominio completo para nuestro país del Atlántico Sur-Occidental, las Antillas Australes y el cabo de Hornos, con sus adyacencias atlánticas. Las Malvinas y demás islas australes, además de sentar jurisdicción sobre la Antártida y mares circundantes, tienen el valor de protección tanto de los accesos del Océano Pacífico como del Indico.

Para la Argentina es fundamental *negar* la posibilidad de un eventual uso del archipiélago malvinense por parte de un enemigo del país, debido a que sus numerosas caletas y bahías pueden refugiar fuerzas agresoras sub-

# SAFARI RADIAL

LR9 Radio Antártida

Sábados,

de 20 a 22 hs.

caza - pesca

tiro - turismo

vida silvestre

notas reportajes

comentarios

Conducción y Dirección General

Fulvio Angel Razza

Maipú 555 - Capital Federal

marinas y de superficie. Las Malvinas y Georgias son un magnífico portaaviones natural que permiten el control del aire y los mares de la región. La definitiva soberanía en las Malvinas reafirma nuestra posición en el Beagle y el Atlántico Sur, sentando bases de explotación económica energéticas y alimentarias, especialmente proteicas, en un mundo que se dirige, hacia fines de siglo, a galvanizar la atención en los países poseedores de los mismos, posibilitando anchos márgenes de negociación internacional.

La solidaridad hispanoamericana abre a nuestro país las puertas a un futuro de rearticulación con nuestras hermanas naciones de América, que está en los argentinos ahondar en este verdadero sendero geopolítico del futuro.

### Síntesis

La recuperación de los archipiélagos de Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur ha servido y servirá para muchas enseñanzas. Además de las consideraciones de orden geohistóricas, económicas y estratégicas, la Argentina ha demostrado una unidad encomiable en pos de una gran causa nacional. Se ha demostrado que los argentinos somos capaces de realizar las más difíciles hazañas, con precisión, ardor, y tratando con honor al ocasional oponente. Se ha desafiado a verdaderos *poderes mundiales*, no sólo en el terreno militar sino en el económico, con todas las consecuencias que esto puede acarrear en lo sucesivo. Argentina ha hecho vibrar a Hispanoamérica quizás

como no lo hacía desde la Vuelta de Obligado en 1845.

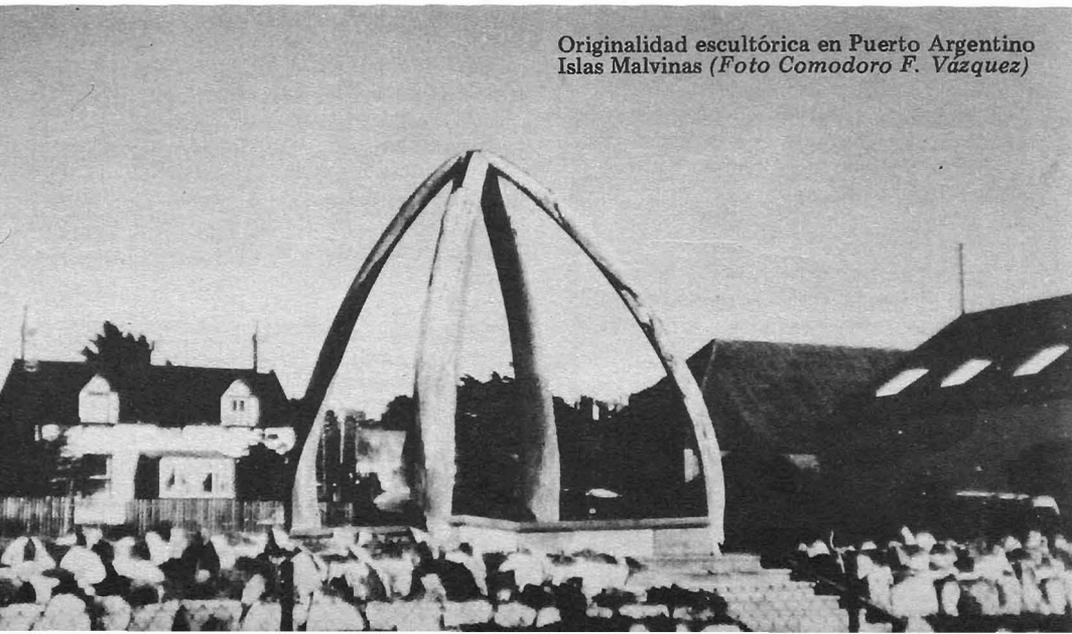
La guerra por las Malvinas (política, económica y militar) nos ha mostrado quienes son, a nivel internacional, verdaderos aliados, ocasionales amigos y adversarios objetivos. Cuando se juegan los intereses permanentes de la nación sólo existe la defensa a ultranza de los mismos. Las falsas construcciones ideológicas del tablero mundial puede hacernos caer en serios errores. La objetividad en el análisis de la problemática argentina, teniendo en cuenta sus valores permanentes, que hacen al ser nacional, nos permitirá apreciar las situaciones desde una posición racional. La soberanía nacional es un fenómeno integral y no puede ser desagregada en territorial, económica y política.♦

<sup>1</sup> Argentina acaba de firmar convenios con la U.R.S.S. para la explotación conjunta del Krill en el Mar Austral de las Malvinas, incluyendo el Weddell con lo que, de hecho, ese país reconoce los derechos argentinos en el área.

### Bibliografía

1. Suma de Geografía de la Argentina.
2. Atlas de la República Argentina. I.G.M., 1979.
3. *Koutoudjian, Adolfo*. Análisis de las estructuras geográficas y económicas de la Argentina. FIEL-CFI, 1981 (inédito).
4. *Silenzi de Stagni, Adolfo*. Las Malvinas y el petróleo. El Cid, 1982.
5. *Gughliamelli, J.E.* Revista Estrategia. (Varios números). Informe Shackleton.
6. *Fraga, R.* Geopolítica de la Antártida.

Originalidad escultórica en Puerto Argentino  
Islas Malvinas (Foto Comodoro F. Vázquez)



# COMPAÑIA FINANCIERA CENTRAL

Adherida al  
REGIMEN de GARANTIA Ley N° 21.528

**FLORIDA 627**  
TEL. 392-1425 - 1480 - 1501

# Contribución al conocimiento de la BIBLIOGRAFIA del archipiélago de las ISLAS MALVINAS

El archipiélago de las Malvinas posee una nutrida bibliografía que abarca el estudio de sus problemas y aspectos históricos, institucionales, geográficos, geológicos, climáticos, políticos, etc., como lo dejé consignado en mi trabajo *Primera contribución al conocimiento de la bibliografía patagónica, fueguina, islas Malvinas, Antártida e islas del Atlántico Sur*, del año 1954.

De ese material, y de lo que agregué con posterioridad al año 1954, se han seleccionado más de doscientas fichas referidas a la bibliografía de las Islas Malvinas, pero solamente de los trabajos (libros, folletos, fascículos, informes, artículos periodísticos) escritos en castellano, para facilitar, en estos momentos, su consulta.

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA:  
*Exposición histórica de las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwichs del Sur.* Realizada con los auspicios del M.R.E.C. Buenos Aires, 1964.

*Los derechos argentinos sobre las Islas Malvinas.* Conferencia de Enrique Ruiz Guiñazú, Enrique de Gandía, Ricardo R. Caillet-Bois y Ricardo Zorraquín Becú. Ed. A.N.H. Buenos Aires, 1964.

*El episodio ocurrido en Puerto de la Soledad, de Malvinas, el 26 de agosto de 1833.* Testimonios documentales. Ed. A.N.H., Buenos Aires, 1967.

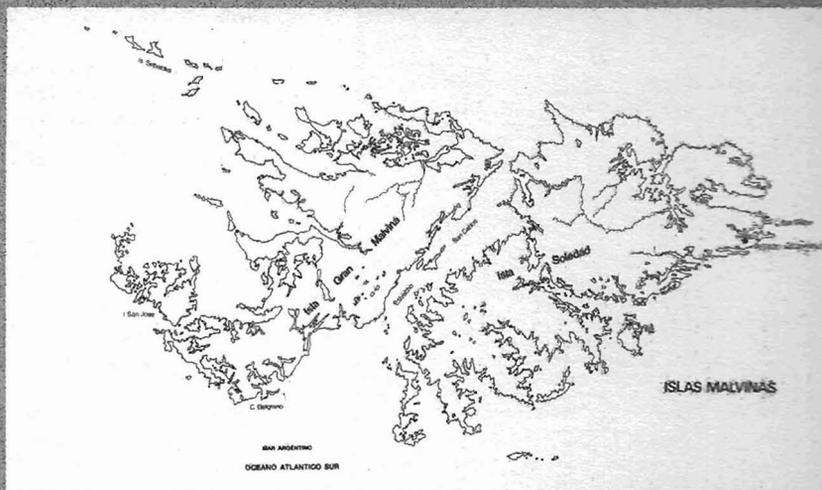
ALMEIDA, Juan Lucio: *Antonio Rivero, el gaucho de las Malvinas.* En la revista T.E. H., a. II, Nº 20, p. 8-37. Buenos Aires, diciembre de 1968.

*Qué hizo el gaucho Rivero en las Malvinas* Prólogo de Armando Alonso Piñeiro. Ed. P.U. Buenos Aires, 1972.

ALURRALDE, Nicanor: *El primer descubrimiento de las Islas Malvinas.* En el B.C.N. a. LXXXV, Nº 669, p. 511-526. Buenos Aires, octubre-diciembre de 1966. Segunda parte, en el B.C.N., Nº 670, enero-marzo de 1967. Con el mismo título hay una edición del autor, de 1967.

ARCE, José: *Las Malvinas (Las pequeñas islas que nos fueron arrebatadas).* Espasa Calpe, Madrid, 1950.

ARECO, Isaac P.: *Títulos de la República Argentina a la soberanía y posesión de las Islas Malvinas.* Buenos Aires, 1885.



Por Francisco S. Arancibia

*Historia de las Islas Malvinas.* Buenos Aires, 1886.

**ARGENTINA AUSTRAL:** *Cuando las Malvinas eran de quien deberían ser. Noticias de la fundación de la primera estancia en las tierras australes. (Una página de historia, diciembre de 1823).* Archivo de la Nación, legajo 26, Guerra y Marina, 1811-1828. En revista A.A., a. VIII, N° 90, p. 10. Buenos Aires, diciembre 1936.

**AVELLA CHAFER, Francisco:** *Los capellanes seculares de las Islas Malvinas, 1790-1886.* En *Archivum*, t. III, cuaderno 1, p. 79-95. Buenos Aires, 1945.

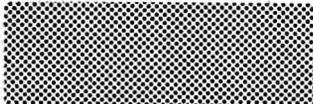
*La vida religiosa en las Malvinas.* En revista *Estudios*, t. 83, p. 331-336, Buenos Aires, 1947.

**BAQUERO LAZCANO, Emilio:** *El archipiélago de las Malvinas y la soberanía argentina ante el derecho internacional público.* Ed. U.N.C., Córdoba, 1953.

**BARCIA TRELLES, Camilo:** *El problema de*

*las Islas Malvinas.* Editora Nacional, Alcalá de Henares, España, 1943.

**BASILICO, Ernesto:** *Las Islas Malvinas y las islas de Sansón en el islarío general de Alonso de Santa Cruz (1541).* En el B.C.N.





S.A.C.I.F.I.

**DIRECCION TELEGRAFICA**  
**"LONDONSUPPLY"**  
**BAIRES**  
**TELEX 18829 SCOM AR**

**AVDA. BELGRANO 615**  
**1092 - BUENOS AIRES**  
**TEL. 33-5379/5455/5330/3126**

**SAN MARTIN 700 USHUAIA**  
**TIERRA DEL FUEGO**  
**TEL. 9221**



# COMAHUE

MENSAJERIAS  
PATAGONICAS  
TRASLADO DE PAPELES  
DE NEGOCIOS Y  
ENCOMIENDAS  
VIA AEREA DE DOMICILIO  
A DOMICILIO

CASA CENTRAL  
Alberti 673 - Tel. 942-2233  
BUENOS AIRES

REPRESENTANTES:  
BARILOCHE: Moreno 69  
Piso 1º Of. 11

RIO GALLEGOS: Roca 998  
Tel 0966-2466

ESQUEL: Av. San Martín 1336

COMODORO RIVADAVIA:  
San Martín 282  
Tel. 0967-22228

RIO GRANDE: San Martín 163  
Tel. 0964-21354

NEUQUEN, CIPOLLETTI Y  
ALLEN: Salta 626 NEUQUEN  
Tel. 0943-23682

TRELEW, RAWSON Y  
GAIMAN: Italia 625 TRELEW  
Tel. 20030

GENERAL ROCA:  
San Juan 592 Tel. 0941-24354

BAHIA BLANCA:  
Lavalle 471 Tel. 091-26563

MENDOZA: Gral. Paz 955/  
1010 GODOY CRUZ  
Tel. 061-222351

TUCUMAN: San Martín 622  
Tel. 081-228382

vol. 83, Nº 664, p. 321-341, Buenos Aires, 1965.

*La armada de Alcazaba no descubrió ni redescubrió las Malvinas.* En el B.C.N., Vol. 84, Nº 667, Buenos Aires, 1966.

*Supuesta representación masiva de las Islas Malvinas en una carta del siglo XVI.* En el B.C.N., Vol. 85, Nº 672. Buenos Aires, 1967.

*La armada del obispo de Plasencia y el descubrimiento de las Malvinas.* Ed. I.P.N., Buenos Aires, 1967.

*Vespucio no descubrió el río de la Plata, ni la Patagonia, ni las Malvinas.* En el B.C.N., Vol. 86, Nº 675. Buenos Aires, 1968.

BELTRAN, Juan G.: *El zarpazo inglés a las Islas Malvinas.* Prólogo de Alfredo Palacios. Ed. Gleizar, Buenos Aires, 1934.

BONINI, Manuel F.: *El legado irrevocable de soberanía sobre las Islas Malvinas, y su significación para las tierras irredentas de Hispanoamérica.* Capítulo XXII del libro *Voces de Hispanidad*, segunda edición, Madrid, 1941.

BORRELLO, Angel V.: *Sobre la geología de las Islas Malvinas.* Con planos y diagramas. Ministerio de Educación y Justicia, Buenos Aires, 1963.

BRAUN MENENDEZ, Armando: *Pequeña historia austral.* Ed. F. de A., Buenos Aires, 1971.

*Pequeña historia antártica.* Ed. F. de A., Buenos Aires, 1974.

BRUNET, José: *La iglesia en las Islas Malvinas durante el período hispano (1767-1810).* Separata de *Archivum*, revista de la Junta de Historia Eclesiástica Argentina, t. VIII, Buenos Aires, 1966.

BURCKHARDT, Germán: *Antártida Argentina e Islas Malvinas: el lejano sur y el sello postal.* En revista A.A., Nº 408, Buenos Aires, 1965.

BUSTOS BERRONDO, Raúl: *Huellas en los mares del sur. Visión de la Patagonia, Tierra del Fuego, Islas Malvinas y Antártida Argentina.* Ed. Peuser, Buenos Aires, 1959.

CAILLET-BOIS, Ricardo Rodolfo: *Un capítulo de la historia de las Malvinas. Bougainville y la negociación franco-española.* Buenos Aires, 1940.

*Las Islas Malvinas.* En el B.C.N., Nº 590, Buenos Aires, 1950.

*Una tierra argentina: las Islas Malvinas. Ensayo basado en una nueva y desconocida documentación.* Segunda edición. Ed. Peuser, Buenos Aires, 1952. (La primera edición es de 1948).

*Colección de documentos relativos a la historia de las Islas Malvinas.* En Documentos para la historia argentina. T. XXV y XXVII, Buenos Aires, 1957 y 1961.

*La conquista de las Islas Malvinas en 1833 por Inglaterra y las negociaciones diplomáticas posteriores.* En Revista del Museo de la Casa de Gobierno, t. II, Nº 4. Buenos Aires, mayo de 1965.

CAILLET-BOIS, Teodoro: *Un libro norteamericano sobre la cuestión de las Malvinas.* En el B.C.N., T. XLV, Nº 468, Buenos Aires, 1928. (Se refiere al libro "The Struggle for de Falkland Islands, a Study in legal and diplomatic History", cuyo autor es el profesor en derecho y filosofía de la Universidad de Columbia, EE.UU., Julius Goebel, publicado en 1927).

CAMPOS, Ernest M.: *Las Malvinas y su reivindicación.* En revista A.A., Nº 416, Buenos Aires, 1966.

CANCLINI, Arnoldo: *Las Malvinas.* En I.E., Nº 10. Buenos Aires, 1971.

*A 150 años del ataque de la corbeta Lexington a las Malvinas.* En el diario L.P. Buenos Aires, 6 de enero de 1982.

CANDIOTI, Alberto M.: *El Tratado Atártico y el Derecho Público Argentino.* El profe-

sor Carlos Sánchez Viamonte contesta a Alberto M. Candiotti. Buenos Aires. 1961.

CICHERO, Esteban Félix: *Las Malvinas, grieta del mapa argentino*. Ed. Stilcograf. Buenos Aires, 1968.

CODAZZI AGUIRRE, Juan Andrés: *Escudo para las Islas Malvinas y adyacencias*. Escuela de Artes Gráficas del Colegio Salesiano San José. Rosario, 1969.

COMANDANTE FINLAY: *La prioridad en el descubrimiento de las Malvinas*. Ilustrado con mapas. En el diario L.N. Buenos Aires, 21 de julio de 1946.

*Las dos ocupaciones extranjeras en las Malvinas*. Con un mapa. En el diario L.N. Buenos Aires, 28 de julio de 1946.

*Hasta cuándo...* En el diario L.N. Buenos

Aires, 2 de enero de 1948.

CORDOBA, Pablo A.: *La Patagonia. Tomás Cavendish-John Davis. Descubrimiento de las Islas Malvinas*. En revista *De nuestra historia*. a.1, N° 11, Buenos Aires, agosto de 1916.

COROMINAS, Enrique V.: *Cómo defendí las Malvinas*. Ed. El Ateneo, Buenos Aires, 1950.

*Las Malvinas y la defensa del Atlántico*. En *Dinámica Social*, t. VII, N° 73. Buenos Aires, 1957.

*La soberanía argentina en las Islas Malvinas*. En *Dinámica Social*, t. VII, N° 76. Buenos Aires, 1957.

COSENTINO, Benjamín Oscar: *El valor estratégico de las Islas Malvinas*. En *Estrategia*, N° 6. Buenos Aires, 1970.

COUTARET, E.B.: *Las Malvinas restituidas*. Buenos Aires, 1929.

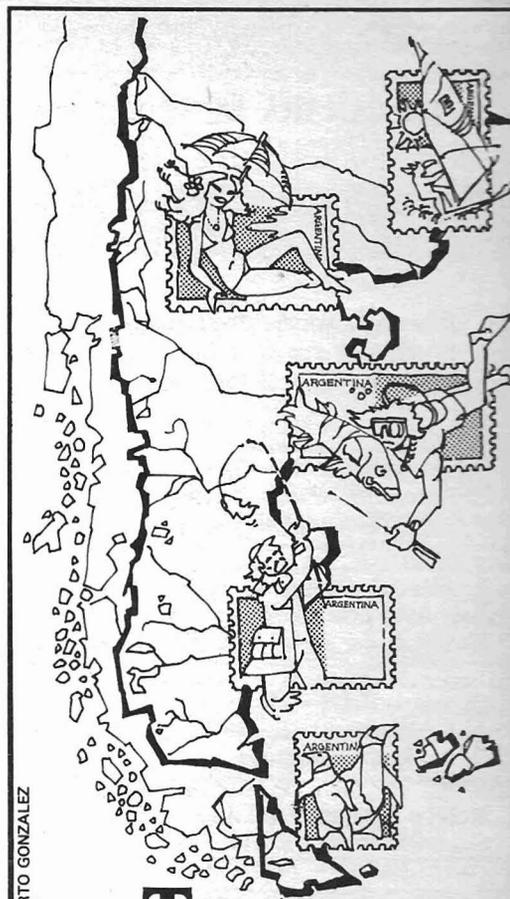
CROSBY, R.K.: *El reto de las Malvinas*. Ed. P.U. Buenos Aires, 1968.

CURA, María René y BUSTINZA, Juan Antonio: *Islas Malvinas y Antártida Argentina*. Ed. Kapelusz. Buenos Aires, 1970.

CHIOZZA, Elena M. y GONZALEZ VAN DOMSELAAR, Zunilda: *Clima de las Islas Malvinas y clima antártico*. En *Argentina*, suma de geografía, t. II, capítulo I. Buenos Aires, 1958.

DANERO, Eduardo María S.: *Toda la historia de las Malvinas*. Ed. Tor, Buenos Aires, 1946. (Hay una segunda edición aumentada, con nuevas notas y una cronología, del año 1964).

DAUS, Federico Alberto: *Reseña geográfica de las Islas Malvinas*. Universidad de Bue-



ERIBERTO GONZALEZ

## Tan hermosa...

Para viajes y excursiones turísticas como todo el País.

"Tan" atractiva... por su pasado histórico y su riqueza.

"Tan" importante para el presente como para el futuro de los argentinos.

(Y la Agencia de Turismo que más conoce nuestra Patagonia es "TAM")



VIAJES Y TURISMO

Legajo D.N.S.T. N° 1102-Res. 143/77

Gorriti 50 - Tel. 23955-28560  
Terminal Centro - Bahía Blanca  
EXCURSIONES Y VIAJES ESPECIALES

### "La Puntual"

Vieytes 1776 - Bahía Blanca  
TRANSPORTADOR OFICIAL TERRESTRE  
A NIVEL NACIONAL

### ABREVIATURAS

a	año
A.A.	Revista Argentina Austral
A.C.A.	Automóvil Club Argentino
A.N.H.	Academia Nacional de la Historia
B.C.N.	Boletín del Centro Naval
D.S.	Revista Dinámica Social
E.A.E.	El Ateneo Editorial
E.C.	Editorial Espasa-Calpe
Ed.	Edición - Editorial
E.E.	Editorial Emecé
E.K.	Editorial Kapelusz
E.T.	Editorial Tor
F. de A.	Editorial Francisco de Aguirre
I.A.E.E.R.I.	Instituto Argentino de Estudios Estratégicos y de Relaciones Internacionales.
I.E.	Investigaciones y Ensayos.
I.P.N.	Instituto de Publicaciones Navales.
L.N.	Diario La Nación
L.P.	Diario La Prensa
L.R.	Diario La Razón
m	mes o meses
M.R.E.C.	Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto.
p	página o páginas
P.U.	Editorial Plus Ultra
S.G.A.	Sociedad Geográfica Americana
t	tomo
T. e H.	Todo es Historia
U.N.C.	Universidad Nacional de Córdoba.
v	volumen

LA CAMARA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y PRODUCCION DE

# PUERTO MADRYN

ofrece, a través de sus asociados, lo integral del *Centro Turístico Puerto Madryn* y sus atractivos de relevancia internacional, para su disfrute en verano, otoño y primavera.

Oscar Banegas - Concesionario -  
Campamento Punta Cuevas, A.C.A.  
- Puerto Madryn, Chubut

Residencial Carrera - Puerto Madryn  
Hab. baño priv., cocheras, calef. central  
Marcos A. Zar 844 - Tel.: 71531/72050

Costanera Hotel - Frente al mar  
32 habitaciones - Tres estrellas  
Puerto Madryn, Chubut

Motel y restaurant A.C.A.  
Costanera Norte s/n. Tel: 71452  
Puerto Madryn - Frente al mar

Residencial Mora - Hab. con baño priv.  
Snak bar - Música funcional  
Juan B. Justo 654 - Puerto Madryn

Hotel Tolosa  
Roque Sáenz Peña 250 Tel. 71850  
Puerto Madryn, Chubut

Hotel Palace  
28 de Julio 390 Tel. 71009  
Puerto Madryn, Chubut

Residencial Jos  
Bolívar 75 Tel. 71433  
Puerto Madryn, Chubut

Hotel Playa  
Julio A. Roca 181 Tel. 71446  
Puerto Madryn, Chubut

Residencial El Dorado  
Puerto Madryn, Chubut

Residencial El Tandil  
Puerto Madryn, Chubut

Motel El Cid  
25 de Mayo 854 Tel. 71416  
Puerto Madryn, Chubut

Agencia de viajes Coyun-co Turismo  
Julio A. Roca 175 Tel. 71845  
Puerto Madryn, Chubut

Turismo Puma  
28 de Julio 44  
Puerto Madryn, Chubut

Agencia de Turismo Tur-Mar  
25 de Mayo 157 Tel. 71104  
Puerto Madryn, Chubut

Estación YPF - Meisen y Saraza  
Marcos A. Zar e Yrigoyen  
Puerto Madryn, Chubut

Inmobiliaria A. N. Mariotti  
28 de Julio 185  
Puerto Madryn, Chubut

Electricidad Madryn  
Electricidad naval, industrial y de obra  
Bartolomé Mitre 178, Puerto Madryn

Mueblería Feijóo y Cía.  
Marcos A. Zar 139  
Puerto Madryn, Chubut

CUCO Materiales  
Stivariz 179  
Puerto Madryn, Chubut

Zapatería La Madrileña  
Bartolomé Mitre y R. Sáenz Peña  
Puerto Madryn, Chubut

nos Aires, 1955.

*Islas Malvinas.* En Guía de viaje de la Argentina. Publicada por el A.C.A. Buenos Aires, 1956.

DEL CARRIL, Bonifacio: *Las Malvinas y la Antártida.* En el diario L.N. Buenos Aires, 28 de febrero de 1948.

*Las Islas Malvinas ante el derecho.* En el diario L.N. Buenos Aires, 2 de agosto de 1964.

*El dominio de las Islas Malvinas.* Ed. Emecé, Buenos Aires, 1964.

*Las Islas Malvinas en la historia.* En el diario L.N. Buenos Aires, 26 de julio de 1964.

*La cuestión de las Malvinas.* En el diario L.N. Buenos Aires, 19 de diciembre de 1968.

*Creación del primer gobierno político en el archipiélago de Malvinas.* En el B.A.N. H., N° 43, Buenos Aires, 1970.

*Los ataques ingleses a la Argentina.* En el diario L.N. Buenos Aires, 2 de abril de 1982.

DESTEFANI, Laurio H.: *Toma de posesión de las Islas Malvinas.* En el diario L.N. Buenos Aires, 21 de marzo de 1965.

*El primer gobernador criollo de las Islas Malvinas.* En el diario L.P. Buenos Aires, 1° de setiembre de 1968.

*La evacuación española de las Islas Malvinas.* Separata de I.E., N° 4, Buenos Aires 1968.

*El pabellón argentino en las Malvinas.* En el diario L.P. Buenos Aires, 1° de noviembre de 1970.

*Las Malvinas en la época hispana, 1600-1811.* Ed. Corregidor, Buenos Aires, 1981

DIAZ MOLANO, Elías y HOMET, Esteban *Tierras australes argentinas. Malvinas y Antártida.* Prólogo de Félix A. Chaparruc Ed. S.G.A. Buenos Aires, 1948.

DURNHOFER, Eduardo: *Las Malvinas: in*

portante denuncia previa al despojo. En el diario L.P. Buenos Aires, 21 de diciembre de 1979.

TRAIGAS, Raúl Agustín (SS): *Los salesianos en las Malvinas*. En el diario L.N. Buenos Aires, 9 de marzo de 1969.

TE, Ernesto J.: *La agresión norteamericana a las Islas Malvinas*. Ed. Emecé, Buenos Aires, 1966.

*La disputa con Gran Bretaña por las islas del Atlántico Sur*. Ed. Emecé, Buenos Aires, 1968.

*Malvinas: de Puerto Luis a Puerto Stanley*. En el diario L.P. Buenos Aires, 10 de noviembre de 1968.

*Las Malvinas bajo la ocupación británica*. Apartado de I.E., N° 6-7, Buenos Aires, 1969.

*Cronología marítima de las Islas Malvinas*. Apartado de I.E., Buenos Aires, 1969.

*Las Malvinas después de la usurpación*. Edición del autor, Buenos Aires.

*Crónicas del Atlántico Sur*. Ed. Emecé, Buenos Aires, 1974.

ULKES, Haroldo: *Las Malvinas, una causa nacional*. Ed. Corregidor, Buenos Aires, 1978.

ANDIA, Enrique de: *Límites de las gobernaciones sudamericanas en el siglo XVI*. Buenos Aires, 1933.

*Los límites de la República Argentina*. En R.G.A., a. VI, N° 81. Buenos Aires, junio de 1940.

*Las Malvinas en la historia*. En el diario L.N., Buenos Aires, 11 de abril de 1982.

ARCIA DELLA COSTA, Fernando: *El juez me robó dos islas*. Ed. Almafuerte, Buenos Aires, 1970.

IL GUIÑÓN, Joaquín: *Las Islas Malvinas*.

(Compilación de dos trabajos acerca de las Malvinas: uno de José Hernández y el otro del comandante de la Armada Argentina Augusto Lasserre. Buenos Aires, 1952.

GIL MUNILLA, Octavio: *Malvinas. El conflicto anglo-español de 1770*. En Publicaciones de la Escuela de Estudios Hispanoamericanos de Sevilla, t. XLI, serie primera, anuario N° 18. Sevilla, España, 1948.

GOEBEL, Julius: *1892. La pugna por las Islas Malvinas. Un estudio de la historia legal y diplomática*. Ed. Abaco. Buenos Aires, 1950.

GOMEZ LANGENHEIM, A.: *La tercera invasión inglesa*. Ed. TOR, Buenos Aires, 1934.

*Historia de nuestras Islas Malvinas*. (Dos tomos ilustrados). Buenos Aires, 1939.

GONZALEZ COSTA, Carlos: *El problema de las Islas Malvinas*. Ed. Peuser, La Plata, 1964.

GONZALEZ TRILLO, Enrique: *Oda austral: Antártida y Malvinas, argentinas*. Ed. Cruceiro. Buenos Aires, 1948.

GROUSSAC, Paul: *Las Islas Malvinas*. Edición castellana ordenada por el Congreso de la Nación Argentina. Buenos Aires, 1936.

*Las Islas Malvinas*. Compendio de la edición castellana, ordenada por ley 11.904. Buenos Aires, 1936.

HENRI, Laura R. de: *La posesión de las Islas Malvinas*. En el diario L.P., Buenos Aires, 25 de mayo de 1933.

HERNANDEZ, José: *Las Islas Malvinas*. (Lo que acerca de este territorio escribió el autor del Marín Fierro en 1869, y los detalles que de un viaje por las islas le comunicó Augusto Lasserre). Ed. Joaquín Gil, Buenos Aires, 1952.

## HOTEL ALBATROS



Ubicado en pleno centro de la ciudad más austral del mundo. Su capacidad es de 40 habitaciones, todas con baño privado, un salón comedor con una capacidad de 150 comensales. Mesa de buffet y cocina internacional. Bar y Room service durante las 24 hs. Canchas de bowling y sala de juegos. T.V. en todas las habitaciones. Salón de lectura.

INTEGRANTES DE

 **ARAGON**  
CADENA DE HOTELES

RESERVAS EN CAPITAL:  
Viamonte 367 4° piso  
Tel.: 31-8608 TLX 18089 Carril Ar



Ushuaia

## HOTEL ALBATROS

Maipú y Lasserre Tel.: 9203 9677 TLX 88639 Albat Ar

IDALGO NIETE, Manuel: *La cuestión de las Malvinas*. Contribución al estudio de las relaciones hispano-inglesas en el siglo XVIII. Madrid, 1947.

OLMBERG, Adolfo Marín Dago: *¿Cree usted que los ingleses nos devolverán las Malvinas? Yo no*. En el B.C.N., Números 702, 703, 704, 705 y 706. Buenos Aires, 1975 y 1976.

*Idem*. Ed. Grandes Temas Argentinos. Buenos Aires, 1977.

*A propósito del artículo ¿Cree usted que los ingleses nos devolverán las Malvinas? Yo no*. Cartas del Dr. Miguel Ángel Zavala Ortiz, del Dr. Nicanor Costa Méndez y del profesor Ricardo R. Caillet-Bois. En el B.C.N., N° 710. Buenos Aires, 1977.

OURCADE, Luis: *Los primeros colonos de las Malvinas. El relato de Dom Pernetty*. En revista A.A., N° 339. Buenos Aires, enero de 1960.

ISLAS MALVINAS: *Documentos para la historia argentina*. Colección de documentos relativos a la historia de las Islas Malvinas. Tres tomos. Universidad Nacional de Buenos Aires, 1957.

JOUBIN COLOMBRES, Miguel Angel: *Por qué las Malvinas son argentinas*. San Miguel de Tucumán, 1954.

LABOUGLE, Raúl de: *La cuestión Malvinas en las Naciones Unidas*. Buenos Aires, 1964.

LACROIX, Federico: *Historia de la Patagonia, Tierra del Fuego e Islas Malvinas*. Barcelona, España, 1841.

LEGUIZAMON PONDAL, Martiniano: *Las Malvinas según autores ingleses*. En el diario L.N., Buenos Aires, 30 de julio de 1950.

*Toponimia criolla en las Malvinas*. Ed. Raigal, Buenos Aires, 1956.

LENZI, Juan Hilarión: *Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur. Su pasado, su presente y su porvenir*. Ed. Progreso. Buenos Aires, 1967.

LEVENE, Ricardo: *La política internacional argentina en 1833 ante la invasión de las Islas Malvinas*. Buenos Aires, 1950.

LOPEZ, Cristóbal Ubaldo: *Guerra en las Malvinas*. Ed. TOR, Buenos Aires, 1933.

LLARAS SAMITIER, Manuel: *La leyenda tehuelche y el nacimiento de las Islas Malvinas*. En revista A.A., N° 391. Buenos Aires, mayo de 1964.

*Loberos y piratas en nuestras Islas Malvinas*. En revista A.A., N° 403. Buenos Aires, mayo de 1965.

*La india María en las Islas Malvinas*. En revista A.A., N° 409. Buenos Aires, noviembre de 1965.

*Un romance en las Islas Malvinas*. En revista A.A., N° 422. Buenos Aires, diciembre de 1966.

*La isla San Pedro o Georgia del Sur*. En revista A.A., N° 430. Buenos Aires, setiembre-octubre de 1967.

MAC DONAGH, Emiliano: *Una reconquista de las Islas Malvinas*. En el diario L.N. Buenos Aires, 18 de junio de 1933.

MARAZZI, Josefina A.: *La soberanía argentina en la Antártida*. Ed. Delmar, Buenos Aires, 1951.

*La soberanía argentina en la Antártida*. En revista A.A., N° 247. Buenos Aires, febrero de 1952.

MARTINEZ MORENO, Raúl S.: *La cuestión Malvinas*. (Nuevo enfoque histórico-jurídico. Documentación extraída del archivo Histórico de Madrid). Ed. Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Tucumán. 1965.

**BANCO DEL TERRITORIO NACIONAL  
DE LA TIERRA DEL FUEGO,  
ANTARTIDA E ISLAS DEL ATLANTICO SUR S.A.**

**spa**

**UN BANCO QUE  
TAMBIEN ES DE UD. ...**

**AL SERVICIO DEL  
TERRITORIO Y SU POBLACION**

MIGONE, Mario Luis: *33 años de vida malvinera*. Buenos Aires, 1948.

MONES RUIZ, Primavera Acuña de: *Antártida Argentina, Islas Oceánicas, Mar Argentino*. Ed. Librería del Colegio, Buenos Aires, 1948.

MONETA, José Manuel: *¿Nos devolverán las Malvinas...? Los actuales problemas malvineros*. Buenos Aires, 1970.

MONTARCE LASTRA, Antonio: *Redención de la soberanía. Las Malvinas y el diario de doña María Saez de Vernet*. Buenos Aires, 1964.

MORENO, Juan Carlos: *Nuestras Malvinas. Un viaje de estudio y observación*. (Quinta edición, Buenos Aires, 1948).

*El continente antártico*. En R.G.A., Nº 178. Buenos Aires, julio de 1948.

*Los habitantes de las Malvinas*. En el diario L.N. Buenos Aires, 2 de mayo de 1965.

*La opinión de los malvinenses*. En el diario L.N. Buenos Aires, 7 de julio 1968.

*Intervención de España en las Islas Malvinas*. En el B.C.N., Nº 678. Buenos Aires, enero-marzo de 1969.

*Sesquicentenario del primer gobierno argentino en las Islas Malvinas*. En el diario Clarín, Buenos Aires, 5 de noviembre de 1970.

MOYA, Ismael: *Cántico a las Malvinas*. Ed. del autor. Buenos Aires.

MUÑOZ ZAPIRI, José: *Historia completa de las Malvinas*. Ed. Oriente, Buenos Aires, 1966.

ORTIZ BEHETY, Luis: *Cancionero de las Islas Malvinas. Nuestra Señora de la Soledad*. Ed. Pilmayquén. Buenos Aires, 1948.

PALACIOS, Alfredo L.: *Las Islas Malvinas, archipiélago argentino*. Ed. Claridad. Buenos Aires, 1934.

PARKER KING, Phillip: *Derrotero de las costas de la América Meridional, desde el río de la Plata hasta la bahía de Panamá, con inclusión del estrecho de Magallanes, de las Islas Malvinas, y Galápagos*. Ed. Dirección de Hidrografía. Madrid, 1865.

PASQUINELLI, Eduardo Augusto: *Héroes malvineros*. En revista A.A., Nº 410. Buenos Aires, diciembre de 1965.

N.R. Razones de espacio impiden publicar íntegramente en este número la *Contribución al conocimiento de la bibliografía del archipiélago de las islas Malvinas*. En el próximo número concluiremos su publicación.

## LA GOBERNACION EN UNA CHACRA

“El teniente coronel Fontana, cuya destacada actuación anterior como explorador del Chaco, donde durante muchos años había desempeñado el cargo de secretario de la gobernación, fue señalada por las autoridades nacionales como altamente meritoria y distinguida, desde el instante mismo en que se hizo cargo de la gobernación del Chubut se preocupó primordialmente en organizar sobre bases sólidas y honestas la administración del nuevo territorio. En primer lugar propuso y obtuvo la designación oficial de todo el personal administrativo que debía acompañarle durante su mandato.

“La capital del Chubut, a la sazón un humilde villorrio, carecía de una casa adecuada para instalar en ella las oficinas de la gobernación. Por este motivo el gobernador Fontana solicitó del señor Gregorio Mayo, propietario de una chacra contigua al pueblo, le cediera con carácter precario algunas dependencias de su casa habitación para instalar en ellas, provisionalmente, las oficinas de la gobernación a su cargo. Contando con la aquiescencia del citado señor Mayo, Fontana ordenó la inmediata instalación de las oficinas en las dependencias cedidas a ese objeto, comenzando a funcionar regularmente los servicios de la nueva gobernación algunos días después de su instalación.”♦

(Aquiles D. Ygobone, en *Historia Argentina Contemporánea, 1862-1930*, vol. IV, pág. 446. Academia Nacional de la Historia. Editorial El Ateneo, Buenos Aires, 1967).



# CRUZ del SUR

VICTOR MASSON S.R.L.

PERMISO SECRETARIA TRANSPORTES DE LA NACION Nº 819-C480

## SERVICIO EXPRESO

20 AÑOS EN LA RUTA DEL PROGRESO PARA EL SUR ARGENTINO



Escritorio, sillón y cuadros pertenecientes a Olascoaga, de la época en que la gobernación del Neuquén estaba instalada en Chos Malal, en 1887.

# MUSEO HISTORICO PROVINCIAL DE NEUQUEN

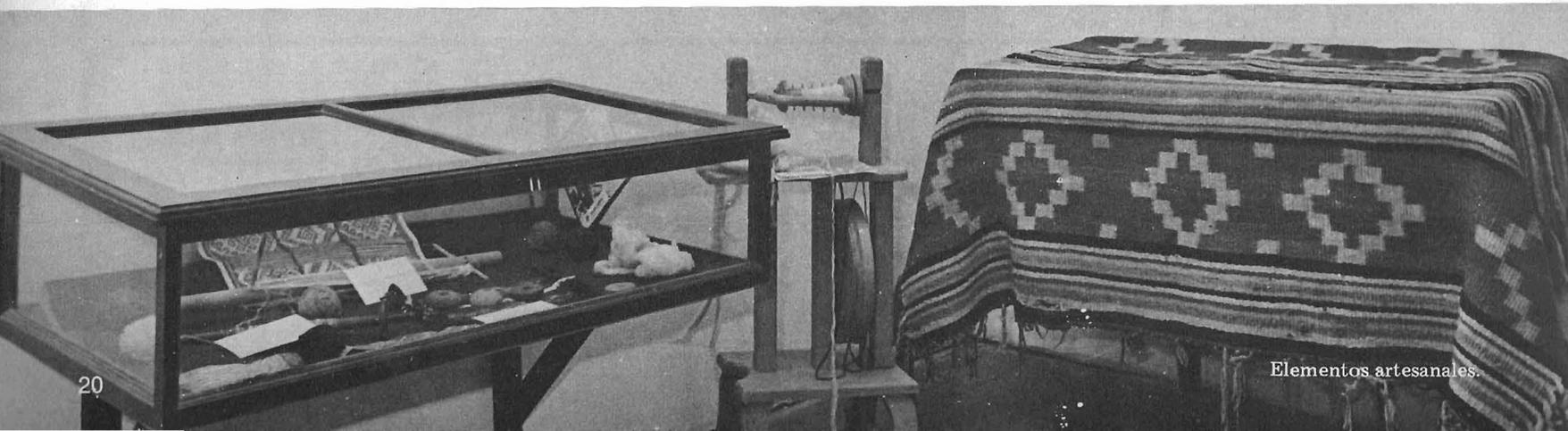
Las perspectivas que ofrece la provincia del Neuquén, con su rico patrimonio histórico y sus yacimientos arqueológicos y paleontológicos, ha dado lugar a la creación de organismos tales como el Museo Histórico Provincial, dependiente de la Dirección Provincial de Cultura del Ministerio de Gobierno, Educación y Justicia del Neuquén.

El Museo Histórico, ya con tres lustros de existencia, viene realizando una intensa labor de investigación y difusión de las diversas disciplinas que abarca, y que han dado lugar a la creación de salas de exposición con un material muy valioso.

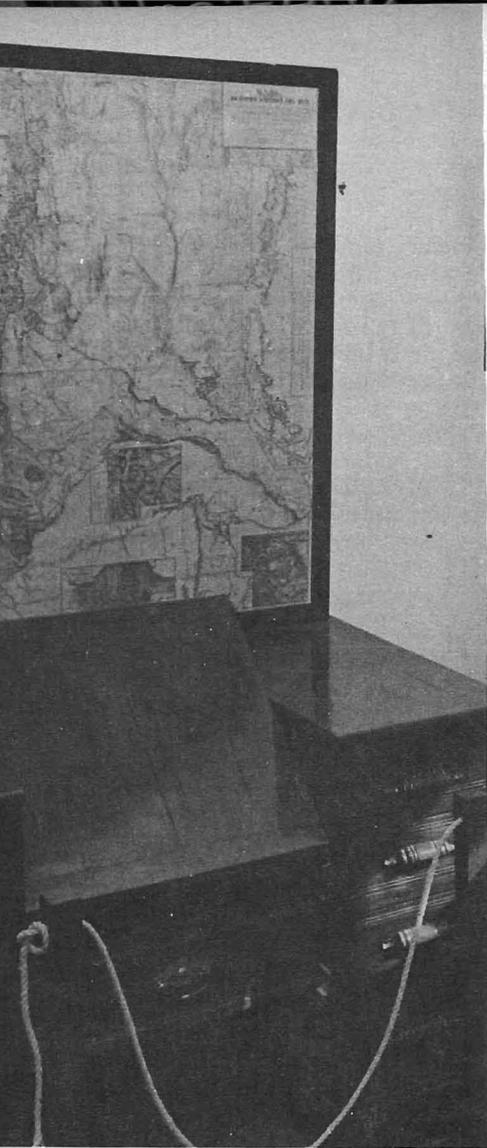
La creación del museo ha sido el fruto de

esfuerzos mancomunados de donantes y colaboradores, muchos de los cuales son descendientes de antiguas familias del Neuquén, y otros, de los primeros expedicionarios del desierto y de los gobernantes que rigieron los destinos del ex territorio nacional patagónico.

Cabe destacar, en primer lugar, las colec-



Elementos artesanales.



Una de las piezas de mayor valor del Museo: original del primer mapa sobre Neuquén y las regiones andinas confeccionado por Olascoaga, entre los años 1881 y 1883. Debajo, mobiliario perteneciente a Olascoaga.

ciones históricas que conforman las salas de exposición *Gobernador Manuel José Olascoaga* y *Expedicionarios del desierto*, en las cuales se pueden apreciar valiosos elementos pertenecientes al primer gobernador del Neuquén, y secretario de la expedición al desierto de 1879, coronel Olascoaga, quien estuvo al frente del gobierno neuquino de 1885 a 1891. Entre el material de estas salas resalta una valiosa colección de cuadros con mapas y planos originales del estudio de las regiones

andinas de Mendoza y Neuquén y de los itinerarios marcados por las divisiones del ejército expedicionario de 1879, realizados con maestría por el coronel Olascoaga, que fuera el primer jefe de la oficina topográfica militar del ejército argentino; se agregan a estos, dibujos a pluma y tinta china de paisajes de las regiones donde actuara Olascoaga, y también retratos de familiares, como el caso de su cuñado, Bernardo de Irigoyen.

Conjuntamente con la colección de cuadros se exponen libros de Olascoaga quien, además

## BIBLIOTECA

### CENTRO NACIONAL PATAGÓNICO

de historiador y geógrafo, revelara condiciones de escritor y poeta, siendo autor de varias obras teatrales (*Juan Cuello*, *Facundo*, *El club de las damas*, entre otras). Su obra como militar expedicionario, autor del *Estudio topográfico de La Pampa y Río Negro*, y del primer mapa del Neuquén, le valieron el reconocimiento de congresos internacionales de geografía y cartografía (distinciones en Venecia, 1881, y en Chicago, 1885).

Los nombres de las distintas salas y secciones del museo recuerdan a pioneros en las

# esquíe en neuquén



CHAPELCO. CERRO BAYO  
PRIMEROS PINOS LO ESPERAN.  
PARA SENTIRSE USTED EN UNA  
DIMENSION DONDE BELLEZA  
NATURAL Y MODERNO  
EQUIPAMIENTO SE FUNDEN.  
DANDOLE IMAGEN A ESTA  
HERMOSA REALIDAD.

- CHAPELCO a tan solo 12 km. de San Martín de los Andes.
- CERRO BAYO ubicado a 8 km. de Villa La Angostura.
- PRIMEROS PINOS Se halla a 50 km. de Zapala.

Y EN UN FUTURO NO MUY LEJANO. CAVIAHUE  
SE SUMARA A ESTA TRILOGIA QUE HOY  
ESTA A SU DISPOSICION.



**direccion provincial de turismo  
neuquen - argentina**



Alfarería indígena de procedencia araucana, o mapuche, y colección de estribos pertenecientes a la época de la conquista española, a partir del siglo XVI.

investigaciones científicas de la región sur: Teodoro Aramendía, que recorriera la Patagonia con Carlos Ameghino y que luego, afincado en Neuquén, reuniera un valioso material donado al Museo Etnográfico de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de

Buenos Aires; Daniel Ezequiel Gatica, maestro e inspector de escuelas, cuya colección arqueológica y etnográfica neuquina donó al Consejo Nacional de Educación, y luego pasó a integrar el patrimonio del Museo Histórico; Ernesto Bachmann, colaborador del Museo de Ciencias Naturales de La Plata, cuyas investigaciones paleontológicas, durante más de veinte años, a lo largo del río Limay, le permitieron integrar colecciones que hoy enriquecen el museo platense. En el mes de diciembre último se inauguró la sala dedicada al folklore y la etnología, que lleva el nombre de Bertha Koessler Ilg, como homenaje a la profunda estudiosa de las tradiciones araucanas, que residiera en San Martín de los Andes durante cuarenta años, y cuyo centenario de nacimiento se cumplía en esa oportunidad. Se encuentran en organización las salas que llevarán los nombres del historiador Félix San Martín y del etnólogo Juan Benigar, por sus valiosos aportes sobre el pasado indígena del Neuquén.

Entre el material del museo merecen citarse, además de lo referido, las colecciones de Ricardo y Jorge Bialous, Isabel Pereda, y Elena B. de Perrotta, el aporte de Rafael Cayol, y las piezas del salvataje arqueológico efectuado en la región del Chocón bajo la dirección de Amalia Sanguinetti de Bórmida.

En el campo de la investigación científica, el Museo Histórico Provincial ha auspiciado trabajos de relevamiento de arte rupestre y estudios estratigráficos con extracción de material, llevados a cabo por el investigador

Jorge Fernández del Instituto de Geocronología Isotópica, de la Universidad de Buenos Aires, y el licenciado José Luis Balbuena, del Conicet.

Publica el museo una revista en la que se dan a conocer las investigaciones de carácter científico que, con el auspicio del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, de la Universidad de Buenos Aires, de la Universidad de La Plata, de la Universidad del Comahue y del Instituto Nacional de Antropología, se realizan en el territorio neuquino.

La labor cultural del museo se extiende en disertaciones efectuadas en coordinación con el Archivo Histórico y la Dirección Provincial de Cultura, así como también en audiciones radiales y televisivas.

Ejerce la dirección del Museo Histórico Provincial, con fervorosa dedicación, la señorita Ileana Lascaray, Directora de Museos y Monumentos de la provincia del Neuquén. Licenciada en Ciencias Antropológicas en la Universidad Nacional de Buenos Aires —especializada en arqueología, etnología y folklore—, la señorita Lascaray fue la primera Directora Provincial de Educación y Cultura del Neuquén. Integra, en la actualidad, la Junta de Estudios Históricos de la provincia y la Sociedad Argentina de Escritores, filial Neuquén. ♦

ALQUILAUTO  
FIORASI



el mejor servicio  
al menor precio

RESERVAS  
T.E. 20589 - 20364

España 344 - TRELEW - TEL. 20589  
TEL. 394-3921 - Capital Federal

### Acertijo toponímico

UBENYON

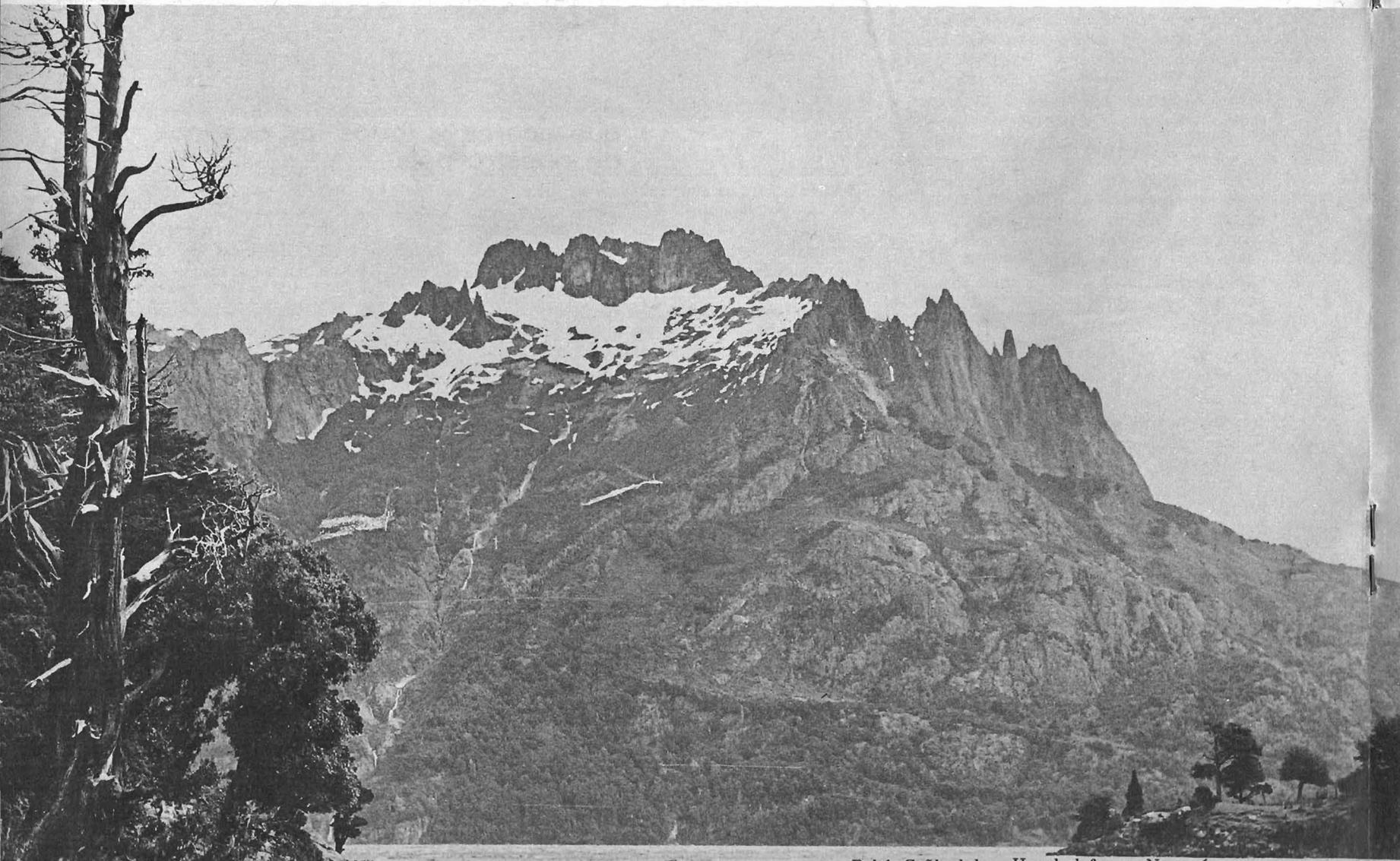
*Transcribimos textualmente del Diccionario Geográfico de las Gobernaciones Nacionales, Tomo II, páginas 226/27, editado en Buenos Aires, en 1942, por el Consejo Nacional de Educación:*

“Ubenyon. Terreno medanoso, con altibajos, en la península Valdés, departamento Biedma.

“Nombre geográfico, elocuente demostración de la fuerza demoledora de las interpretaciones de palabras extranjeras. En el caso, Ubenyon es aglutinación corrupta de Owen Jones, nombre de un poblador descendiente de galeses que vivió en el lugar. Todo un jergológico para el investigador no avisado que pretendiera dentro de algunos años estudiar e interpretar la toponimia lugareña.” ♦

# HUECHULAFQUEN

*Texto y fotografías de Roberto Janz.*



Bahía Cañicul, lago Huechulafquen, Neuquén.  
Al fondo el cerro Los Angeles (2.098 m).

su  
ca,  
imp  
der  
pur  
ces  
ció  
Lar

res  
Ne  
enc  
ma  
y r  
trib  
14.  
me  
con  
Car

/  
pal



Sereno y azul cuando reina el buen tiempo, su oleaje rompe en espuma los días de borrasca, transformándose en un mar embravecido, imposible de navegar. Su nombre indígena deriva de los vocablos mapuches, *huechu*, punta, y *lafquen*, lago. Su significado, entonces, “lago de la punta”, tendría alguna relación con la cima tan llamativa del volcán Lanín.

El lago Huechulafquen es una de las mayores superficies lacustres de la provincia del Neuquén. Su magnífico espejo de agua se encuentra a 870 m de altura sobre el nivel del mar, ocupando un largo máximo de 26.000 m y un ancho máximo de 4.300 m. Son sus tributarios los lagos Paimún y Epulafquen, de 14.000 m y 7.000 m de longitud respectivamente, además de otros menores conocidos con los nombres de Liffilafquen, Chica y Carilafquen.

/En las inmediaciones de sus costas, cercos de palos, corrales y ganado ovino, delatan la pre-

sencia de antiguas estancias. Un elevado porcentaje de la actual población, está compuesto por descendientes de mapuches, quienes atienden las faenas rurales.

### Los primeros

Entre los primeros blancos que entraron en la región del Huechulafquen, entonces habitado por pehuenches, figuran los integrantes de la expedición conducida por el capitán Jerónimo de Alderete. En el año 1551 salió de Villa Rica, Chile y cruzó con 200 soldados españoles el Paso de Paimún (“boquete de Villarrica”), descendiendo a la pampa de Rucú Leufú.

En 1553, desde la misma población, salió don Francisco de Villagra y sus hombres, siguiendo el itinerario de su antecesor, bordeando posteriormente la costa norte del lago Huechulafquen, para continuar rumbo al sur orillando el río Chimehuín. Recién en 1783, con la misión de encontrar un paso hacia el

océano Pacífico, llega al gran lago Huechulafquen un nuevo grupo de exploración, guiado por el marino español Basilio Villarino y Bermúdez. El mismo había salido del fuerte de Carmen de Patagones, sobre el océano Atlántico.

### Eslabón civilizador

Una centuria después, a orillas del río Chimehuín, caudaloso brazo portador de las cristalinas aguas del Huechulafquen, se fundó Junín de los Andes. Su primer asentamiento, que data del año 1883, se debió a la creación de la línea de fortines llamada “de los Andes”, construídos para defensa de los principales pasos andinos, en la lucha contra el indio durante la Campaña del Desierto. Hoy, localidad cabecera del departamento Huilliches, Junín de los Andes constituye un importante centro comercial y ganadero, polo de afluencia turística y paso obligado en aquel sector andino, donde los caminos llevan a los más bellos escenarios lacustres.♦

Frente a la inmensidad del Atlántico Sur, junto a nuestra larga frontera.

# Estación y Hostería «San Sebastián»

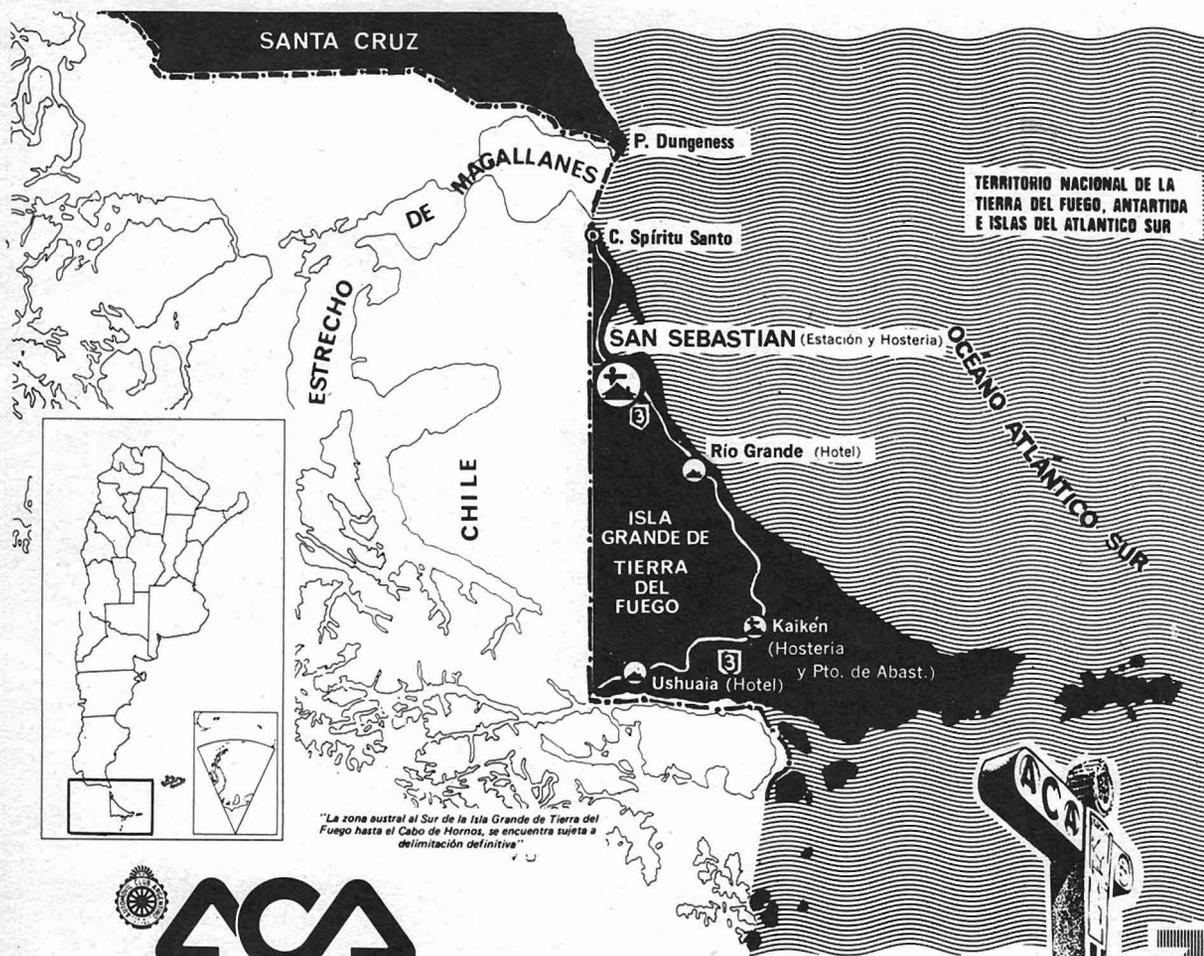
Nueva presencia del Automóvil Club Argentino en la Isla Grande de Tierra del Fuego.

Con esta nueva obra se agrega otra bandera argentina a las que ya florean junto a la frontera, en nuestro Sur...

La Hostería San Sebastián —construida por el Gobierno del Territorio y habilitada por el Automóvil Club Argentino— contará con hospedaje con baño privado, cafetería y bar, calefacción, agua caliente, etc.

Funcionarán en ella también una base de comunicaciones, una de Auxilio Mecánico con su unidad móvil y un puesto de abastecimiento.

Anticipándose a su próxima inauguración, el Automóvil Club, presente ya en tantos lugares de frontera, expresa su agradecimiento a las autoridades del Territorio Nacional de la Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur por haberle dado oportunidad de participar en esta obra, nuevo testimonio de la voluntad de un país que mira hacia adelante y vela por su patrimonio.

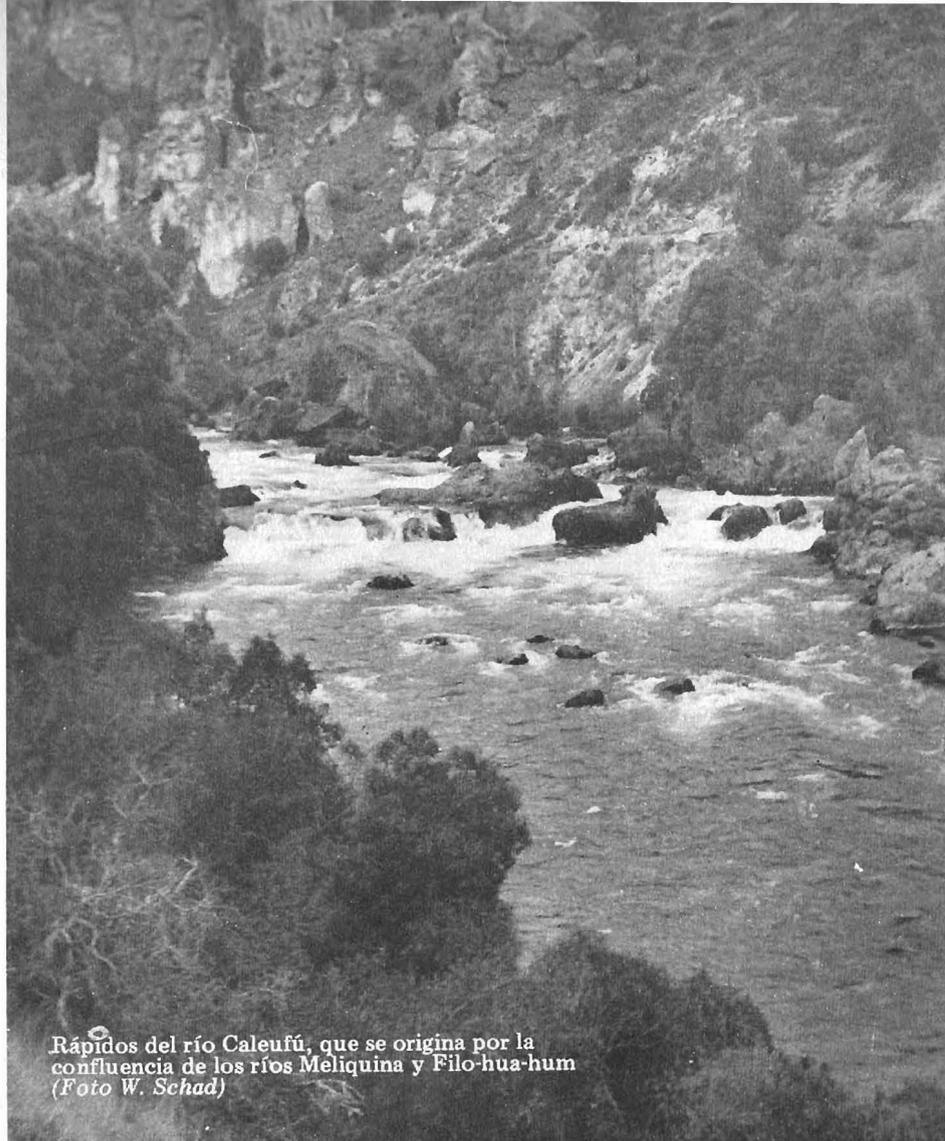


# ACA

Automóvil Club Argentino + servicios

# Los ríos de la Patagonia

*Texto y fotografías de Werner Schad  
Bariloche, abril de 1982*



Rápidos del río Caleufú, que se origina por la  
confluencia de los ríos Meliquina y Filo-hua-hum  
(Foto W. Schad)

Si preguntáramos si por “camino” o “vía” se entiende algo de origen natural o de origen artificial, la mayoría de la gente contestaría que tal vocablo se refiere a algo de origen artificial, algo hecho por el hombre. No obstante, el camino más antiguo sobre nuestro planeta es probablemente la vaguada, el camino por el cual una cuenca imbrífera evacúa sus aguas. Es la línea mágica adonde la gravedad atrae el sinnúmero de gotas para conducir las hacia la inmensidad de los océanos.

Desde hace algunos años, la idea de seguir estos caminos tan tremendamente anteriores a

**MUNICIPALIDAD  
DE  
PUERTO MADRYN**

PROVINCIA DEL CHUBUT



la existencia humana en la Tierra, de contemplarlos, de cavilar acerca de su manera de ser, me atrae. Viviendo uno en la Patagonia no es asombroso que los ríos patagónicos sean los que más atractivo ejerzan. Pero no es tan sólo la conveniencia de su cercanía, sino más bien la dignidad de sus cursos solitarios, la hermosura de sus paisajes tremendamente variados, lo que me fascina.

La escasez de población contribuye a conservar su carácter original. Sus riberas se quedan verdes o rocosas y no son afeadas por construcciones de hormigón, exceptuando unos pocos lugares donde represas y puentes se han construido. Por lo general, cloacas no ensucian la claridad de sus aguas y barcos no los surcan.

Creo (con una pizca de vanidad mal disimulada) haber sido el primero en recorrer en canoa o bote inflable algunos trechos de ríos. Así, por ejemplo, el curso del Manso Superior entre Pampa Linda y el Lago Mascardi; tam-

bién una parte del Carrenleufú (que los pobladores suelen llamar Corcovado, o Palena en Chile). Pero estas aventuras fluviales las relaté en *Cruzando los Andes en canoa* y *En canoa por ríos patagónicos*, dos libros que aparecieron recientemente.

Navegar un río desconocido, particularmente por primera vez, constituye una empresa deportiva que implica emociones y riesgos, puesto que saltos, cataratas y peñascos pueden poner un término fatal a tales viajes. Más de una vez fuimos remolinados por rápidos salvajes y a duras penas logramos rescatar el bote. A veces temíamos por nuestras vidas —y este temor bien justificado una vez nos indujo a soltar una canoa, de la que luego no encontramos sino la popa—; pero un buen chaleco salvavidas y un traje de neoprene prestan en tales aventuras y en aguas heladas un alto margen de seguridad.

Ver cómo es el río en diferentes partes de su curso es tan interesante como estudiar a una persona en las diferentes etapas de su vida. Pero el río brinda estas etapas simultáneamente en distancias locales, mientras que en un ser viviente son condicionadas por distancias temporales. De ahí, entre otros factores, se desprende que la evolución de un río es más fácil de observar que la de un ser humano.

Para caracterizar un río se indica a menudo su módulo, es decir, la cantidad de agua en metros cúbicos que transporta por segundo. Su declive en metros por kilómetro da una idea de su velocidad y es, como el valor anterior, de importancia para el canoero y el kayakista que quiere navegarlo.

Además me parece que en la Patagonia argentina y chilena se pueden distinguir dos grupos de ríos: unos *esteparios* y otros *selváticos*. Lo curioso es que no sólo conservan tal característica en la mayor parte de su curso, sino a menudo en su totalidad.

Ríos típicamente esteparios son los de la cuenca del Limay como, además del Limay mismo, el Aluminé, Chimehuín, Collón-Curá, Caleufú. Otros ríos de esta clase son el Chu-

## RANAS

“En las orillas del Santa Cruz vi una rana, a los 50° de latitud sur; y no es imposible que se encuentren animales de esta clase o lagartos hasta en latitudes tan meridionales como el Estrecho de Magallanes; pero no se les encuentra en absoluto en los parajes húmedos de la Tierra del Fuego. Es fácil comprender que el clima no sea adecuado para los lagartos, pero por lo que se refiere a la ausencia de ranas la explicación no es tan sencilla.”

(Carlos Darwin. *Viaje de un naturalista por la Patagonia*, pág. 115. Ediciones Marymar, Buenos Aires, 1977).

but, el Senguerr (por lo menos lo que he visto de él desde la ruta) y el Santa Cruz. El Carrenleufú (Corcovado, Palena) desde el Lago Vintter hasta más allá del puente de la ruta hacia Chile, también está bordeado mayormente por estepas. Luego, cerca de la frontera con Chile se incrementan los bosques; él sí cambia de carácter.

Pero el Manso que se origina en los bosques de ñire (*nothofagus antarctica*) al pie del Tronador, corre prácticamente en forma continua acompañado de selvas, mayormente de coihue (*nothofagus dombeyi*) hasta su entrada en el río Puelo en Chile. Lo mismo ocurre con el río Futaleufú. Me refiero al Futaleufú *geográfico* que siete veces cambia su nombre. Empieza como Río Tigre, sale del Lago Cholila como Carrileufú; como emisario del Lago Rivadavia se transforma en homónimo del lago. Después del Lago Verde lo llaman Río Arrayanes. Al salir del Lago Futaleufú se designó como Frey, luego, por fin, Futaleufú. Pero al salir del Lago Yelcho, cerca de Puerto Cárdenas, el lago le impone su nombre de Yelcho. Pero en todo su curso prevalece la vegetación boscosa y selvática. Tupida es la *selva valdiviense* que acompaña su caudal impresionante al salir del Lago Yelcho para precipitarse hacia el Pacífico.

Los taludes del Río Rahue (Chile), particularmente en la primera parte, después de salir del Lago Rupanco, están cubiertos de una vegetación selvática. Pero en sus alrededores la selva ha sido sustituida en la centuria pasada



# PARAISO

CIA. ARGENTINA DE NAVEGACION  
Y TURISMO S.R.L.

PARQUE NACIONAL LOS GLACIARES

EXCURSIONES LACUSTRES  
A LOS GLACIARES  
PERITO MORENO - UPSALA  
ONELLI Y SENO MAYO

Viamonte 1336, 8°, Of. 48  
Tel. 45-8585 - Buenos Aires  
Roca y San Martín, 2° piso, Of. 3  
C.C. 288 - Río Gallegos  
Santa Cruz  
Gov. Gregores y 9 de Julio  
Hotel Kapenke  
El Calafate, Lago Argentino,  
Santa Cruz



El valle del río Manso superior, dominado por la mole glacial del Tronador (3.554 m).  
(Foto W. Schad).

por campos y praderas. Es uno de los ríos de la Patagonia donde la influencia humana es mayor, posiblemente por la cercanía de la ciudad de Osorno que se encuentra en sus orillas.

También el cortísimo Hua-Hum que comunica el Lago Lacar (Argentina) con el Lago Pirehueico (Chile) está orlado por bosques.

Es evidente que el tipo de vegetación en los alrededores de los ríos patagónicos está condicionado por las isoyetas respectivas. Desde la región de los lagos argentinos, al este de la divisoria de aguas hasta la costa del Pacífico, las precipitaciones son notablemente mayores que en las regiones semi-desérticas atravesadas por los ríos esteparios.

En estos ríos selváticos que atraviesan la cordillera de los Andes, tales como el Hua-Hum, el Manso, el Futaleufú y el Carrenleufú (Corcovado, Palena) acechan mayores peligros a los que se atreven a navegarlos. El que allí no sepa evitar los saltos y rápidos tormentosos

podría pagarlo caro. Pero el encuentro con estos ríos no sólo es impresionante en canoa, kayak o bote inflable; también a pie, a caballo o desde una avioneta se ofrecen al que sabe apreciar los valores estéticos de la naturaleza, momentos y panoramas inolvidables.♦

**Bibliografía:**

*La Argentina, Suma de Geografía*, Ediciones Peuser, Bs. Aires.

*La región de los bosques andino-patagónicos*, por Milán J. Dimitri, INTA, Buenos Aires, 1972.

*Kolonisation und Tourismus in Ostpatagonien*, por W. Eriksen, Dümmlers Verlag Bonn, 1970.

*Invitación al canoa en aguas blancas*, por Martín Ecker, Buenos Aires 1980.

*Cruzando los Andes en canoa*, por Werner Schad, Bs. Aires, 1980.

*En canoa por ríos patagónicos*, por W. Schad, Marymar, Buenos Aires 1981.

Mapas del ACA.



**Angel Giobbi S.A.**

Emp. de Viajes y Turismo  
Leg. 1622 - Res. D.N.T. 698/79

• RECEPTIVO

• EXCURSIONES

• PASAJES

Casa Central  
Rivadavia 597 - Comodoro Rivadavia  
Tel. 25250 - 24086

Sucursal  
Lafinur 2949 - Buenos Aires  
Tel. 71-0778

# Viva la Argentina. Vivala en Río Negro.



**Vivala** en San Carlos de Bariloche, en las laderas de sus cerros cubiertos de flores. Vivala navegando por el Lago Nahuel Huapi y en las islas que se reflejan en la transparencia de sus aguas.

Vivala en sus grandes hoteles y en sus pequeñas hosterías.

En El Bolsón, Villa Masecardi, Bahía López.

Vivala en el verde oasis del Alto Valle y en sus vastos manzanares. En el Lago Pellegrini y en su balneario Ruca-Có.

Vivala en la costa atlántica, en las templadas aguas de Las Grutas (San Antonio Oeste).

Vivala en el Balneario El Cóndor de Viedma, frente al primer faro de la Patagonia. O en la Lobería, con un camping y en el Centro de Interpretación Faunística para informarlo y guiarlo por las colonias de lobos marinos.

**Vivala** descubriendo su riquísima fauna: guanacos, jabalíes, fiandúes, zorros, avutardas, perdiceros y martinetas.

Y su pesca de mar y de río, su caza submarina y sus regatas.

Y la apasionante aventura de la caza mayor y menor.

**Vivala** regando con buenos vinos sus frutos de mar y sus excelentes carnes de caza. Saboreando sus dulces regionales y sus chocolates.

Comprando tejidos y cerámicas.

Este verano, viva la Argentina.

Vivala con la amplitud de nuestro sur y con la mejor hotelería.

Vivala en la Provincia de Río Negro: turismo de los Andes al mar.

**Argentina, nuestro desconocido país.**

SECRETARIA DE TURISMO  
**RÍO NEGRO**

TURISMO DE LOS ANDES AL MAR



# LA PUNTA DEL MARQUES Y EL CAPITAN

*Texto y fotografías de Carlos Alberto Moreno  
Comodoro Rivadavia, abril de 1982*

En la mañana del 11 de marzo de 1899, Francisco Pietrobelli, después de un peregrinaje de algunos meses por la planicie interior del Chubut y proviniendo originariamente de la Colonia Ideal (actual ciudad de Sarmiento), arribó a las orillas del Atlántico, evento del que dejó constancia en su diario con este párrafo:

“Continuando el trayecto me encontré cerca de una punta que más que otra penetraba en el mar. Quise irle alrededor, pero no me fue posible porque estaba muy a pique sobre el mar; volví a intentar subiendo de nuevo por la parte opuesta, con mi carta de prospección en la mano, y en tal momento cada afán y cada fatiga se disiparon porque constaté que me hallaba precisamente frente a la rada Tilly, y que la punta que penetraba más que ninguna otra en el mar y más característica que todas era punta Marqués. Existe la felici-

dad verdadera y yo la he sentido, constatando exactamente con el dibujo topográfico de Fitz Roy que era la rada precitada”.

Es aquella referencia al pasar, e indudable-

mente gozosa, de Pietrobelli, después de cortar casi ciento ochenta kilómetros de tierra y vendavales, quedaba plasmado el ingreso del accidente costero, visible desde la tierra y el mar, a la historia contemporánea e, incluso,

**BUENOS AIRES MUEBLES**

DE **mobili**  
*muebles para vivir*

**25 DE MAYO 844 Comodoro Rivadavia Tel. 23446**



En la fuente aludida —la carta costera de Fitz Roy—, hay otros elementos más que deben enunciarse, ya que éste expresamente lo tiene en cuenta, llamando *La Patagonia según carta esférica española de 1799* también a algunos mapas donde la toponimia española vuelve a aparecer. En todos esos mapas, con un hito o una marca ineludible, aparece lo saliente que con tanta alegría identifica Pirotrobelli: la punta del Marqués y la rada Tilly.

El nombre proviene de la expedición cumplida en 1794 bajo el comando del capitán Juan Gutiérrez de la Concha, oriundo de Santander, destinada a confeccionar el mapa definitivo del golfo de San Jorge colocando nombres a todos los puntos importantes del mismo, caletas, promontorios y acantilados. En aquel periplo se llamó por primera vez a la rada Tilly por ese nombre. ¿Quién era el destinatario del homenaje?

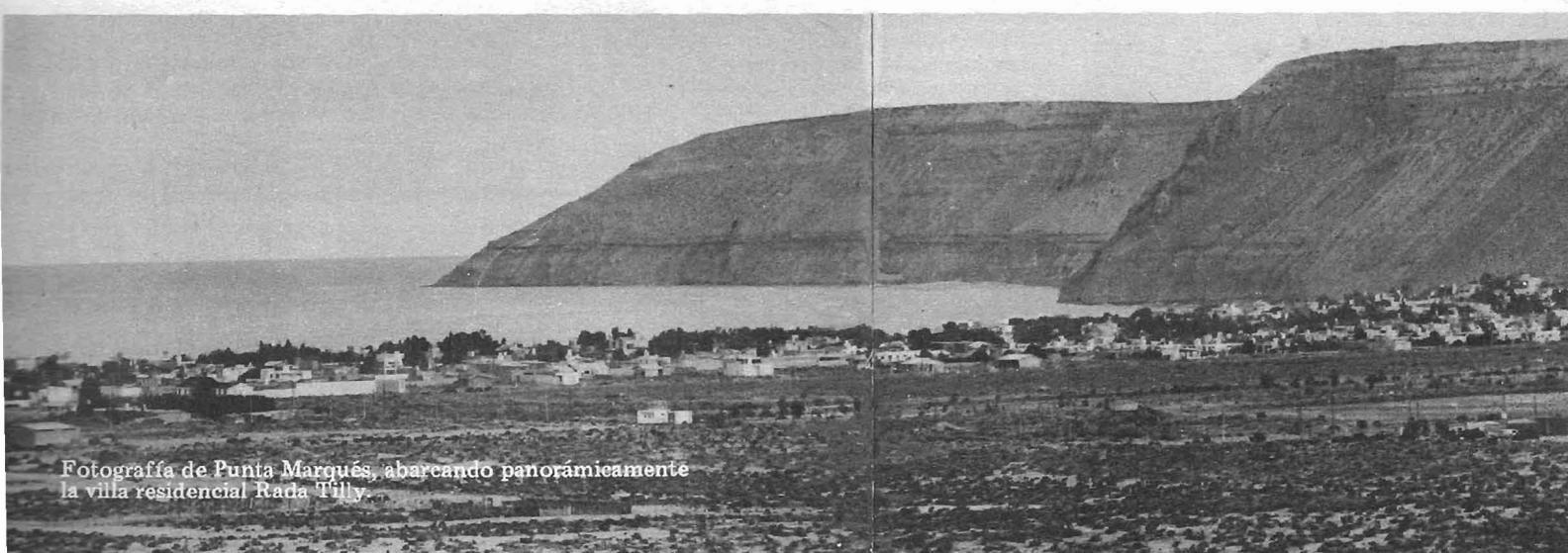
Se trataba del marqués Everardo de Casa Tilly, del que se cuenta que fue un jefe de alta jerarquía de la flota española que combatió en el estuario del Plata a las banderas portuguesas. Hay unanimidad en afirmar que su presencia en América se debió a la lucha armada que precedió a la gestación del Virreinato del Plata. Dícese también que su actuación militar fue valerosa y decisiva en el apoyo al ejército de Pedro de Cevallos, al operar éste sobre la Colonia del Sacramento.

Estos hechos, sin duda, inspiraron a Gutiérrez de la Concha para la imposición del nom-

aportadas las fuentes documentales y cartográficas de donde había surgido la identificación.

La misión que traía el explorador —encontrar un puerto para los productos laneros de la Colonia Ideal— y, además, el albur que suele acompañar el nacimiento de las grandes ciu-

dades, lo hicieron volverse hacia el norte del promontorio, casi catorce kilómetros sobre la costa, pero sin dejar de tener a la vista el macizo. Y a partir de un galpón que levantó, se inició el trazado rudimentario de la que después sería la ciudad de Comodoro Rivadavia.



Fotografía de Punta Marqués, abarcando panorámicamente la villa residencial Rada Tilly.

bre del acantilado que consideró se encontraba en el centro del golfo más grande de la costa litoral patagónica.

La actuación del capitán Gutiérrez de la Concha es un poco más conocida. En las jornadas de la Reconquista colaboraría junto a Liniers en el traslado de tropas desde Montevideo a Buenos Aires. Y en la defensa de la ciudad, en julio de 1807, al frente de 400 marineros, soportaría el ataque de fuerzas inglesas muy superiores, recibiendo varias heridas y, a la postre, una mención honorífica en el momento de la victoria.

En los sucesos de mayo de 1810 optó por el bando realista, juntamente con su antiguo jefe Liniers, participando en la intentona contrarrevolucionaria de Córdoba. Capturado por los patriotas, fue pasado por las armas. La letra C inicial de su apellido encabezó el conocido acróstico *CLAMOR* que recuerda el trágico final de los conjurados.

De la historia del lugar que exploraba el marino ajusticiado pueden decirse todavía



Punta Marqués desde la playa de Rada Tilly en horas de baja marea.

# Un Banco que se preocupa por el desarrollo del país es algo más que un Banco.

#### CAPITAL FEDERAL

Casa Matriz: Florida 99

#### Sucursales

##### Capital Federal:

Av. de Mayo 1380  
Av. Entre Ríos 2000  
Bdo. de Irigoyen 1578  
Pueyrredón 181  
Callao 1600  
Rivadavia 6312

Santa Fé 3502

J. B. Alberdi  
esq. T. Gordillo

##### Sucursal Avellaneda:

Av. Gral. B. Mitre 570  
Sucursal Quilmes:  
H. Yrigoyen 518

##### Sucursal Lanús:

Av. H. Yrigoyen 4227  
Sucursal San Justo:  
Almafuerte 3138

##### Sucursal San Martín:

Estrada 931 Villa Maipú  
Sucursal Martínez:  
Santa Fé 2166  
Sucursal La Plata:  
Calle 51 N° 652

##### Sucursal Rosario:

Córdoba 1201  
Sucursal Córdoba:  
Rivadavia 23

##### Sucursal Mendoza:

Espejo 85  
Sucursal Tucumán:  
San Martín 736  
Sucursal Resistencia:  
J. B. Justo 171



**BANCO  
DE BOSTON**

algunas otras cosas. Figurativamente parados en su mirador y con ojos que vencen al tiempo por el recuerdo histórico, leemos la frase del Capitán de Navío de la Armada Argentina Santiago J. Albarracín, al pasar frente al acantilado en 1878 en los monitores del Comodoro Py, regresando de la misión soberana en el Dañadón de los Misioneros: "... Dentro de horas empezaremos a cruzar el temible golfo de San Jorge, que nos había tratado con mucha amabilidad al dirigirnos a ocupar Santa Cruz..." "... Todo el día 17 nada hemos tenido que decir porque tanto Eolo como Neptuno se han portado a las mil maravillas. Mar rizado apenas por los vientos flojos que soplaban del O y del N. A las 21 se corrió un poco al E pero flojito, de manera que nuestro paño de poco nos servía ya. El comportamien-

to del San Jorge no ha podido ser más benévolo con nosotros y lo tendremos en cuenta".<sup>3</sup>

Es posible imaginarse a los marinos fluviales argentinos, en su bautismo atlántico, recorriendo con binoculares los pliegues de la costa del golfo, en esas jornadas tan espléndidas que el cambiante tiempo patagónico les brindaba.

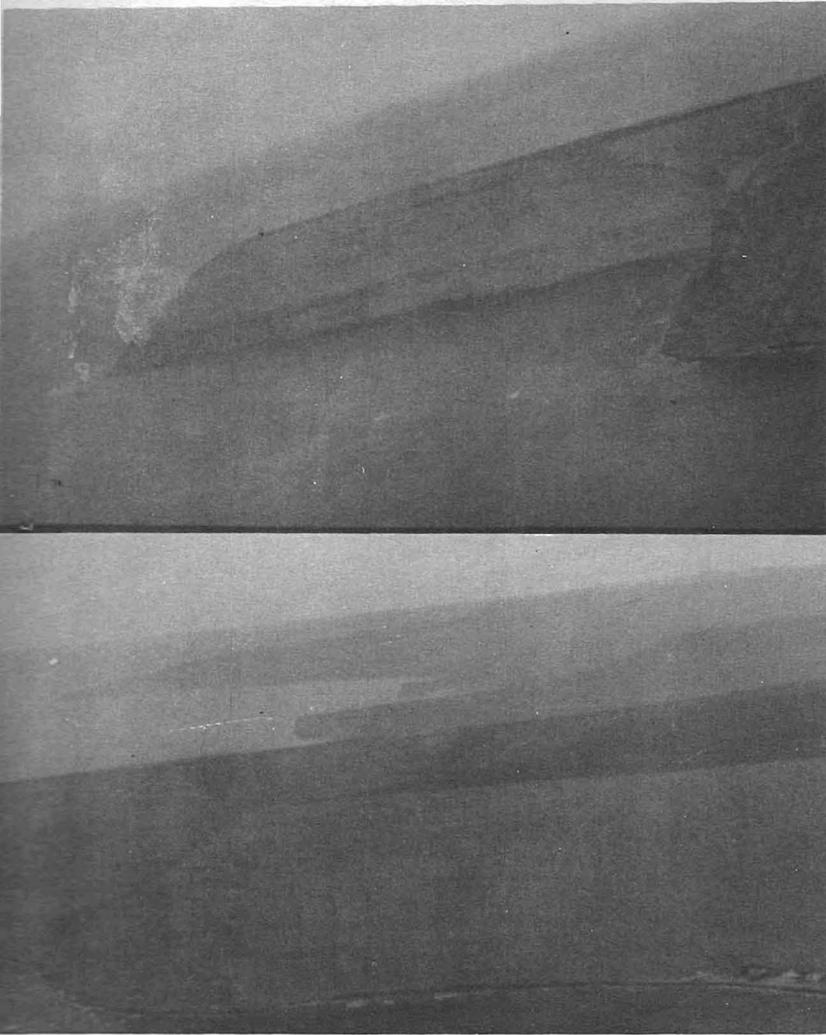
Durante las dos conflagraciones mundiales de este siglo, versiones que no han podido confirmarse documentalmente hablan de marineros furtivos provenientes de submarinos emergidos en el golfo, moviéndose por las grutas que la baja marea hace aparecer en la playa abierta al sur de la punta Marqués. Misterio, apasionante y novelesco cuya verdadera

clave sólo pueden conocer en su mutismo esas cavidades atrayentes y oscuras, y que nada quisieron contarle a la curiosidad de los mortales que las investigaron.

Pero no sólo la historia mayor ha rozado a ese enorme peñasco de forma de casco invertido. También recuerdo haber escuchado en tono menor a alguien que muy suelto de cuerpo aseguraba que la palabra Tilly provenía del diminutivo del nombre de pila de alguna hija de Francisco Pietrobelli.

Sobre la dilatada playa de casi cuatro kilómetros que se extiende al pie del macizo, hasta el otro acantilado menor que la corta con rumbo norte y que se denomina punta Piedras, hay un arco iris de viviendas: las que corresponden a la villa residencial de Rada Tilly. No es casual la comparación polícroma que hace resaltar el espacio trabajado por los hombres y donde no falta el verde de muchas plantas. Aquí, valga la expresión, se quiebra el color ceniciento de la estepa patagónica pura y exclusivamente por el esfuerzo tenaz de mucho tiempo. Bastante antes del trazado perimetral reservado en el año 1948, adonde se asienta actualmente el ejido urbano de la villa.

Debería decirse —aunque con absoluta conciencia de que queda librado al uso y la costumbre, los que, en definitiva, imponen los nombres y apelativos—, que falta en al lugar alguna referencia al marino español que, a diferencia del marqués de Casa Tilly, sí estuvo en el golfo de San Jorge en 1799. Por ello, como para completar el pensamiento —si es que no ha sido gratificado en ninguna otra carta o documento—, alguna roca de ese espacio debiera recordar al *Capitán* que, con una cáscara de nuez, reconoció el golfo que creía era el más grande del litoral patagónico, y resultó serlo de toda la costa atlántica argentina.♦



Dos vistas aéreas de la Punta del Marqués

- 1 PIETROBELLI, Francisco. *Exploraciones y colonizaciones de la Patagonia Central*. Edic. Cuadernos de historia del Chubut.
- 2 En el prólogo de la edición 1932 de la *Exploración de las costas meridionales de la América del Sur y viaje de circunnavegación de la Beagle* de la Biblioteca del Oficial de Marina (existente en la Biblioteca Municipal de Comodoro Rivadavia), se recuerda la admiración que Fitz Roy le profesaba al ciclo explorador de España, desde Sarmiento de Gamboa hasta Alejandro Malaspina.
- 3 ALBARRACIN, Santiago J. *La escuadra argentina en la Patagonia*. (Páginas de ayer). Ediciones Marymar, Buenos Aires.

PRIORIDAD TURISTICA ARGENTINA  
CONOCER LA PATAGONIA

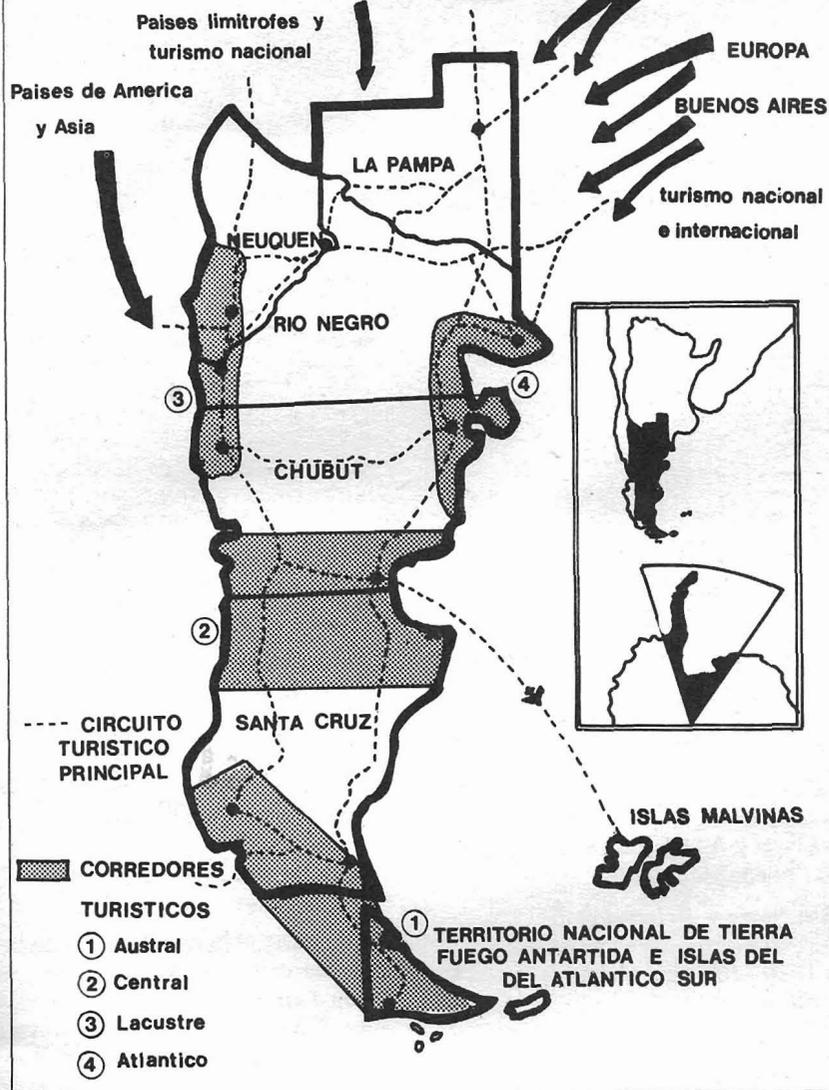
# PATAGONIA TURISTICA



ENTE REGIONAL  
OFICIAL  
DE TURISMO

URUGUAY-PARAGUAY  
BRASIL-

REPUBLICA ARGENTINA



## Geografía, historia, cultura y deportes

- Clima
- Paisajes de mar - montaña - lagos - bosques - mesetas - ríos y arroyos - glaciares
- Nieve y hielo
- Centros de esquí
- Andinismo
- Flora y Fauna
- Caza mayor y menor
- Pesca deportiva de salmónidos
- Actividades subacuáticas
- Playas cálidas
- Termas de poder curativo de renombre internacional
- Cultura - Historia - Folklore,
- Arqueología - Arte rupestre
- Calendario Turístico
- Fiestas típicas
- Ferias y exposiciones
- Congresos y convenciones
- Artesanías cuero - madera - lana - chocolate
- Poblaciones de alta calidad humana y de origen europeo.

## Los más hermosos Parques Nacionales

- Lihuel Calel (La Pampa)
- Laguna Blanca (Neuquén)
- Lanín (Neuquén)
- Los Arrayanes (Neuquén)
- Nahuel Huapi (Neuquén y Río Negro)
- Puelo (Chubut)
- Los Alerces (Chubut)
- Perito Francisco P. Moreno (Santa Cruz)
- Los Glaciares (Santa Cruz)
- Tierra del Fuego (Isla Grande de la Tierra del Fuego)
- Monumento Natural de los Bosques Petrificados (Santa Cruz)

La Pampa  
Neuquén  
Río Negro  
Chubut

Santa Cruz  
Territorio Nacional de la  
Tierra del Fuego, Antártida  
e Islas del Atlántico Sur.

PRIORIDAD TURISTICA ARGENTINA  
CONOCER LA PATAGONIA



**ERT** ENTE REGIONAL  
OFICIAL  
DE TURISMO

**PATAGONIA  
TURISTICA**  
REPUBLICA ARGENTINA

# CONOZCA LA PATAGONIA

Consulte a su agente de viajes o a los organismos oficiales de turismo

## informes en:

AUTORIDADES DEL ENTE REGIONAL  
OFICIAL DE TURISMO  
PATAGONIA TURISTICA

### La Pampa

Sra. Rosa Díaz de González Bo (*Presidenta*)  
*Directora Provincial de Turismo*

Sr. Alfredo Ali  
*Jefe de Servicios y Promoción Turística*

### Neuquén

Sr. Juan Antonio Ciallella (*Vicepresidente*)  
*Director Provincial de Turismo*

Sra. María I. Marsch de Tarruella  
*Subdirectora de Turismo*

Ing. Jorge Rodríguez Segat  
*Director de Programas Turísticos*

### Río Negro

Sr. Julio Isidro Pérez  
*Secretario de Turismo*

Sr. Roberto Jorge Medvedev  
*Director General de Turismo*

### Chubut

Lic. Carlos Raúl Castro  
*Subsecretario de Información Pública y Turismo*

Sr. Diego Carlos Lapenna  
*Director General de Turismo*

### Santa Cruz

Sr. Pedro Urbano  
*Subsecretario de Recreación y Turismo*

Arq. Rogelio Gabriel Corazza  
*Director General de Turismo*

### Tierra del Fuego, Antártida, e Islas del Atlántico Sur

Lic. Jorge Ariel Boechat  
*Subsecretario de Turismo, Información y Recreación*

Lic. Carlos De Lorenzo  
*Director de Programas del Tiempo Libre*

### • La Pampa

*Dirección Provincial de Turismo*  
Av. Luro y San Martín - 6300 Santa Rosa  
T.E. 4404/5060

**Casa de La Pampa** – *Delegación de Turismo*  
Suipacha 346 - 1008 Buenos Aires  
T.E. 35-0511/1145/8603/6769/6797

### • Neuquén

*Dirección Provincial de Turismo*  
Félix San Martín 182 - 8300 Neuquén  
T.E. 0943 (Telediscado) 2-3268/2-4089

**Casa de Neuquén** – *Delegación de Turismo*  
Cangallo 685 - 1038 Buenos Aires  
T.E. 49-6385/6819.

### • Río Negro

*Secretaría de Turismo*  
*Dirección General de Turismo*  
Avda. Rivadavia y Ameghino - 8500 Viedma  
T.E. 0920 (Telediscado) 2146

**Casa de Río Negro** – *Delegación de Turismo*  
Tucumán 1920 - 1050 Buenos Aires  
T.E. 49-2908

### • Chubut

*Subsecretaría de Información Pública y Turismo*  
*Dirección General de Turismo*  
9 de Julio 64 - 9103 Rawson - T.E. 81113

**Casa del Chubut** – *Delegación de Turismo*  
Paraguay 876 - 1057 Buenos Aires  
T.E. 32-2340/2262/4333 y 311-4456

### • Santa Cruz

*Subsecretaría de Recreación y Turismo*  
*Dirección General de Turismo*  
Libertad 156 - 9400 Río Gallegos  
T.E. 2631

**Casa de Santa Cruz** – *Delegación de Turismo*

Av. Córdoba 1345 - 14° Piso - 1055  
Buenos Aires - T.E. 42-0381/0916/1169

### • Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur

*Subsecretaría de Turismo, Información y Recreación*  
*Dirección de Turismo Territorial*  
Av. San Martín 524 - Galería Albatros  
Local 3 y 4 - T.E. 91423-91410 Ushuaia

**Casa de la Tierra del Fuego** – *Departamento de Comercialización de Turismo*  
Cangallo 935 - Subsuelo - 1038  
Buenos Aires - T.E. 35-5771

### • Subsecretaría de Turismo de la Nación *Centro de Información y Asesoramiento para Turistas*

Av. Santa Fe 883 - 1059 Buenos Aires  
T.E. 32-2232/5550

### • Ente Regional Oficial de Turismo "Patagonia Turística"

*Secretaría Ejecutiva*  
Suipacha 1111 - 13° Piso - 1368  
Buenos Aires  
T.E. 32-5611/15 - 32-5621/24 int. 105

Para los temas de turismo que incluye en sus páginas, la *Revista Patagónica* cuenta con el asesoramiento del Ente Regional Oficial de Turismo *Patagonia Turística*.



símbolo y mito  
de la caza mayor

# El ciervo colorado

*Por Fulvio Angel Razza*

Además de su indudable valor como trofeo y de la emoción que su captura depara, algo tiene el ciervo que le ha hecho desde antiguo ser el principal protagonista del arte venatorio y, al mismo tiempo, ser objeto de viejas leyendas como compañero de la pagana Diana, que en los brumosos bosques de la bárbara y cristianizada Germania fué vehículo de la conversión de Huberto de Aquitania (luego San Huberto).

El ciervo, conjuntamente con el águila, se encaramó a los escudos heráldicos. Esto es

perfectamente lógico, ya que durante la edad media y moderna fue el ciervo un símbolo de aristocracia, hasta el punto de que durante largos siglos su caza estuvo reservada a reyes y nobles, condenándose con pena de muerte su captura por quienes no formaran parte de la nobleza.

Solamente la revolución francesa, al acabar con los privilegios feudales, logró poner al alcance del ciudadano medio la caza del ciervo. Su barroca belleza se ha opuesto siempre a la torva fealdad de los reptiles. Por ello el ciervo,

con la cruz entre sus cuernas —imagen que se le presentó a Huberto de Aquitania— en el marco de un bosque europeo, siempre hacía volver a la fe a un centurión romano o a un germano, mientras que el verdoso y malvado engendro del dragón acababa herido de muerte de los pies del arcángel San Miguel, o a los de San Jorge.

El ciervo ha sido siempre identificado con el bosque o monte y, por lo tanto, con el castillo. Durante muchos años nuestros antepasados lo cazaron solamente a caballo, deno-



Secuencia de gran valor histórico. Captura y traslado de reproductores jóvenes en la estancia de don Pedro Luro, en 1922, para ser llevados a Collun-có, en Junín de los Andes. Los ciervos fueron adquiridos por Roberto Hohmann e integraban el lote 4 machos y 16 hembras preñadas, que constituyeron el origen de la actual población de ciervos en la Patagonia.

minándose a esto *caza clamorosa* debido a su orquestación con las trompetas de montería, siendo prohibida luego por los clérigos del medioevo. En ciertas zonas de Europa aún se mantiene este tipo de caza.

Con el perfeccionamiento de las armas de

fuego y la vulgarización de las prácticas venatorias, la montería a caballo con jaurías ha ido cediendo el puesto a la caza al *stalking* o resecho, inventada por los británicos en los *moors* escoceses, o a la forma venatoria alemana de la brama, que durante siglos se practicó con arco y ballesta, aprovechando el ruidoso celo del rey del bosque.

trajo de la monarquía austro-húngara de razas diferentes de ciervos colorados, para sus campos de La Pampa, hoy Parque Luro. Se introdujeron en aquel entonces dos razas bien definidas: una, la oriental, llamada *protociervo*, proveniente de un latifundio carpato-húngaro; y occidental la otra, llamada *ciervo de los Alpes* de la zona montañosa austríaca.

## ANTES DEL AÑO 70.000

“La Patagonia pudo ser habitada, tanto en la parte continental como en la costera, antes del año 70.000; y en la platea porfírica de San Julián, al sur del río Deseado, en la parte central del Chubut y Río Negro, en el centro y este del Neuquén, antes del año 30.000, pues esos lugares no fueron afectados por los hielos debido a su ubicación hacia el interior, lejos de las condiciones glaciarias. Eso es evidente con el glaciar del lago Argentino, embretado por las altas terrazas marginales; con el del lago Buenos Aires contenido en su avance hacia el este por la alta meseta del cañadón El Pluma. Todo el resto quedó libre de hielos y perfectamente habitable”.

(Manuel J. Molina. *Patagónica: prehistoria, tradiciones y mitologías*, pág. 13. Universidad de la Patagonia San Juan Bosco. Comodoro Rivadavia, Chubut. Publicado por Librería Ateneo Salesiano, Roma, Italia, 1976).

## El ciervo colorado en la Argentina

Nuestros bosques son muy pobres en vida animal. A principios de siglo se encontraban, y se encuentran aún, faltos de fauna mamífera. Este fenómeno es notable en todo el nuevo continente: la fauna autóctona casi no existe o se halla en vías de desaparición. Las causas son múltiples y muy discutidas. Hay quienes se refieren a un lento cambio de clima, y quienes aseguran que la erosión cambia la flora. Pero el resultado de todo esto está a la vista: la fauna autóctona desaparece y la foránea se va adaptando con mucha sencillez. Esto ocurre, y se observa perfectamente, en Estados Unidos, Nueva Zelanda y Australia. El hombre, no obstante, fue quien influyó fundamentalmente en la desaparición de la fauna nativa; pero también se dio cuenta del vacío que esto producía en montes y bosques.

## El ciervo en La Pampa

En el año 1906 el estanciero Pedro Luro

Estos ciervos fueron puestos en libertad dentro de una alambrada de alrededor de 800 ha en una estancia que tuvo en principio 3.000 ha y que luego se amplió a 20.000 ha llamada San Huberto por don Pedro Luro. Hoy este predio lleva el nombre de Parque Luro en homenaje a su creador, el doctor Pedro Olegario Luro, médico, político, escritor, viajero y deportista. Hombre de gran fortuna, era devoto de la caza, habiendo cazado muchas veces en Europa donde, cierta vez, se le preguntó qué piezas podían cobrarse en sus campos de la remota pampa. Esta pregunta reavivó en Luro la intención de crear en sus tierras un coto de caza. A la organización de coto de caza, incorporó la construcción de una gran casona de estilo francés, para habitación y residencia, a la que, con el tiempo, se denominó *Castillo*.

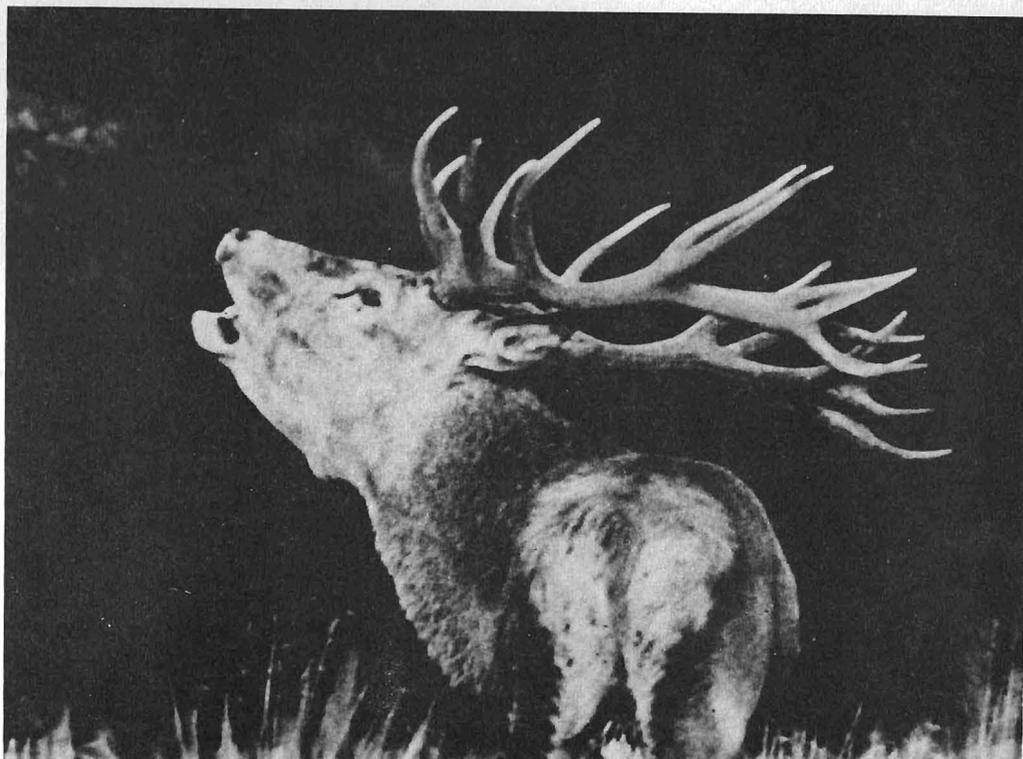
A la época de gran esplendor de San Huberto, a sus cacerías y visitas de nobles europeos siguieron años malos: algunas especies murie

ron por inadaptación y mal trato, tal el caso de los faisanes; otras, aprovechando la rotura de las alambradas, se extendieron por todo el territorio de la provincia, tal el caso de los ciervos.

En el año 1922 la estancia fue vendida, y el estanciero Roberto Hohmann adquiere 18 animales para su estancia Collun-Có en Neuquén. Estos ejemplares constituyen la base de la población de ciervos que deambulan hoy por las bellas zonas de nuestro sur.

En 1939 Antonio Maura adquiere el campo, dándole carácter de explotación económica.

Actualmente el Parque Luro es una Reserva Provincial dedicada a la conservación del ciervo colorado y del jabalí europeo (este último también traído por Luro, conjuntamente con los primeros ciervos). Está ubicada a 32 km al sur de Santa Rosa, sobre la ruta nacional 35. Posee en estos momentos 7.500 ha, cercado a este parque natural 40 km perimetrales de alambrado. Su acceso y caminos interiores conducen al *Castillo*, ahora convertido en un museo histórico regional digno de verse.♦



# PESCASUR S.A.

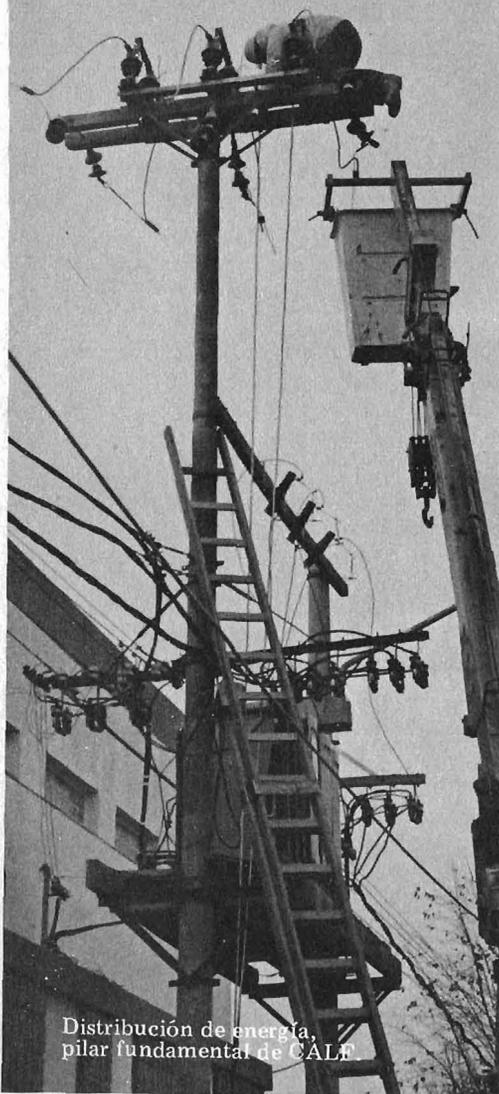
UNA EMPRESA DE SANTA CRUZ

El nuevo grupo empresario que se ha hecho cargo de PESCASUR S.A., posibilitando su rehabilitación —resuelta el 12 de febrero de 1982 por el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial n° 11, a cargo del doctor Alejandro Máximo Paz, Secretaría n° 21, reinicia las actividades de la empresa.

Av. España s/n  
(9050) Puerto Deseado, Santa Cruz  
Télex: 86042 PESPD — AR  
Tel.: 7161 - 7394

Bernardo de Irigoyen 546, 9°  
(1035) Buenos Aires  
Télex: 17437 — PESBA — AR  
Tel.: 38-3324 - 1518 - 1734  
27 4710

## Acción cooperativa para el desarrollo patagónico



Distribución de energía, pilar fundamental de CALF

En las regiones de rápido crecimiento poblacional la adaptación del sector terciario a los nuevos requerimientos sociales no se produce, muchas veces, con la misma celeridad que ese crecimiento. Por un lado, el estado queda en situación de satisfacer múltiples prioridades que superan su capacidad; por otro, la baja rentabilidad no despierta el interés de la inversión particular. En tales circunstancias, el aporte privado, organizado en cooperativas, constituye un recurso adecuado y eficaz, por cuanto trasciende el mero hecho económico para proyectarse en importantes aspectos socioculturales que movilizan a los grupos humanos hacia el desarrollo pleno de sus potencialidades. La interacción diná-

mica entre asociados y cooperativa se proyecta a su vez en la interacción entre ésta y otras formas económicas estatales o privadas.

La ciudad de Neuquén es un ejemplo válido de ello. La fecunda actividad de cooperativas de diversa índole y magnitud refleja la capacidad y voluntad de trabajo de esa comunidad.

En 1933, de una reunión de vecinos surgió la iniciativa —que ya tenía manifestaciones en otras ciudades del país— de instalar una usina. Aportando ahorro y trabajo, 616 asociados de la novel cooperativa inauguraron, el 1° de noviembre de 1938, los dos primeros motores que durante mucho tiempo iban a generar energía para la ciudad. La Cooperativa de Agua, Luz y Fuerza de Neuquén había cumplido su primer objetivo.

Pasado el tiempo, el crecimiento poblacional de Neuquén impuso la diversificación de servicios. La Cooperativa de Agua, Luz y Fuerza debió transformarse en 1979 en una Cooperativa Provincial de Servicios Públicos y Comunitarios, pero a pesar de ello conservó la sigla primitiva, CALF, con la que siempre se identificaron los asociados. El esfuerzo de éstos había permitido, para entonces, desarrollar una estructura económico-financiera no deficitaria, no subsidiada y autosuficiente, capaz de absorber la diversificación conservando siempre las características de una entidad cooperativa.

1982 encuentra a CALF en la tarea de mantener un sistema de distribución de electricidad moderno y eficiente, a lo que se suman importantes servicios en las áreas de comunicación, educación y consumo, como el Instituto de Acción Cooperativa, el salón de distribución de artículos del hogar y de electricidad, la planta fraccionadora de gas, Calf Teléfonos, un servicio solidario de sepelios, y la Revista Calf. Mediante convenios con la Universidad Nacional del Comahue CALF mantiene en funcionamiento un

sistema de prácticas rentadas para estudiantes de las carreras de ingeniería y economía, a fin de proveerles el medio específico donde aplicar sus conocimientos. En definitiva, la comunidad de Neuquén ha dado vida y lleva adelante una cooperativa preparada para afrontar la cobertura de una gama de servicios necesarios cada vez más amplia.

El ejemplo de la Cooperativa Provincial de Servicios Públicos y Comunitarios de Neuquén no es único. Tanto en esa provincia como en toda la Patagonia las instituciones de beneficio comunitario se multiplican día a día y manifiestan una clara y positiva tendencia a cubrir áreas diversas de servicios. Bancos cooperativos, cooperativas de consumo, de estudiantes, de servicios públicos, de vivienda, de seguros, de transportes, de productores agropecuarios, ponen de relieve el esfuerzo del habitante patagónico para desarrollar el potencial económico y humano de esta región del país.

Al incorporarse a la actividad económica, propiciando la complementariedad de esfuerzos con otras formas y sectores de la economía, y al promover la participación organizada de un gran número de personas, las cooperativas se constituyen en un recurso válido y eficaz de promoción del desarrollo regional. ♦

El progresivo incremento de asociados y de energía facturada amplía las posibilidades de la diversificación de servicios.

Año	Asociados	Kw/facturados
1939	853	252.030
1949	2.278	1.372.585
1959	5.234	3.594.666
1969	8.873	14.553.109
1979	23.905	63.132.469

# TAMEL AIKE

## paradero de la meseta

Por Manuel Llarás Samitier

Una pequeña localidad de la provincia de Santa Cruz, situada en la margen izquierda del río Chico, el noroeste de la actual población de Gobernador Gregores —antes Cañadón de León— y en las proximidades del lago Strobel, lleva un nombre indígena: *Tamel Aike*.

Por decreto del 20 de octubre de 1915 Tamel Aike fue designada capital del departamento de Río Chico, más por diversas causas no logró evolucionar como población. Por tratarse de una región árida, ventosa y sembrada de rocas, este lugar era conocido por *paradero maldito* por los lugareños, y con esta interpretación de su nombre fue incorporado al *Diccionario Geográfico de las Gobernaciones Nacionales*, editado en 1942 por el Consejo Nacional de Educación.

Tamel Aike era el paradero más occidental que en tiempos históricos visitaban los indígenas en sus desplazamientos de norte a sur y viceversa. George Musters, que en 1869 viajó incorporado a la tribu del cacique Orkeke desde la isla Pavón, en el río Santa Cruz, hasta el río Negro, expresa en su obra *Vida entre los patagones*<sup>1</sup> que remontaron hacia el noroeste el curso del río Chico hasta alcanzar las proximidades de este paraje. Musters no lo identifica en su libro, ni tampoco en el mapa de su itinerario, que él mismo trazó. Pero en el capítulo tercero del libro, tras relatar el azaroso cruce del río Chico y los pormenores de una sangrienta pelea entre los indios, en la cual perdió la vida el cacique Cuastro, dice que, luego de enterrar los muertos “marchamos unas cuantas millas valle arriba, costeano un poco las colinas del norte, y acampamos junto a una bellísima fuente circular, poblada de pececillos, en la que el agua subía burbujan-

do por entre arena pura y blanca y formaba un arroyuelo”. Raúl Rey Balmaceda, que prologó la edición que comentamos del libro de Musters, y estudió detenidamente su itinerario, identifica esta fuente con el paradero de Tamel Aike —*Tameln Aike*, según otros— y aclara que, en 1949, José Imbelloni había investigado que *Tamel* significaba en lengua indígena *pampa limpia, llanura*. De acuerdo con esta versión la traducción correcta de Tamel Aike sería *paradero de la pampa*, mas debe tenerse en cuenta que la palabra *pampa*, muy difundida en todo el país, es de origen kechua y que, según expresaba Musters en 1869, sólo la conocían los tehuelches que hablaban algo de castellano, y la empleaban para denominar cualquier extensión de tierra más o menos llana, por donde realizaban sus correrías cinegéticas. En consecuencia, y teniendo en cuenta esta aclaración, *Tamel* vendría a ser el nombre que los tehuelches daban a toda llanura, planicie o meseta árida, seca y estéril, de la región, pero que, dada la naturaleza de los campos patagónicos, presentan características ecológicas y paisajistas completamente diferentes a las llanuras que tradicionalmente se denominan pampas en nuestro país.

Por tratarse Tamel Aike de un paradero muy antiguo, en cuyos alrededores abundan los vestigios arqueológicos que testimonian la presencia del hombre primitivo —como lo comprobó Carlos J. Gradin, en 1962, en la meseta del lago Strobel—, resultaría mucho más apropiado traducir el topónimo *Tamel* por *planicie* o *meseta*, en lugar de *pampa* o *llanura*.

La traducción de *paradero maldito* que, al referirse a Tamel Aike, registra en 1942 el Diccionario Geográfico de las Gobernaciones Nacionales, no es más que la aceptación de la denominación que dieron al paraje los arrieros y carreros en la época en que comenzó a poblarse la región, debida a las grandes dificultades que ofrecía para trazar caminos o simplemente huellas, y porque desde allí solían penetrar en la gran planicie central o meseta santacruceña —que hacia esa misma época algunos llamaban también *Manchuria*— donde perdían hacienda y caballos y, si los sorprendía el invierno, hasta arriesgaban la vida.♦

<sup>1</sup> MUSTERS, George Ch. *Vida entre los patagones*. Edit. Solar/Hachette. Buenos Aires, 1964.

**TRANSPORTES**

**NUEVO HORIZONTE S.R.L.**



BUENOS AIRES: Av. Emilio Castro 7617 - Tel. 641-7233 - Capital Federal  
 COMODORO RIVADAVIA: Ruta 3 N° 3205 - Tel. 24704 - Barrio Industrial

# EL INCENDIO Y HUNDIMIENTO DEL VAPOR PRESIDENTE ROCA

Por el ingeniero Emilio E.J. Ferro

Los relojes marcaban las seis de la mañana del 18 de febrero de 1909 a bordo del *Presidente Roca*. Casi todo el mundo dormía, con excepción de unos pocos madrugadores, el personal de guardia y los mozos del comedor de primera, que poco antes habían comenzado a preparar el desayuno para el pasaje. Aunque nadie pudo establecerlo fehacientemente, parece ser que por un lamentable tropiezo el calentador *Primus* que se utilizaba cayó al piso de la cafetería de pasajeros y el combustible que contenía se derramó e incendió. El mozo que estaba calentando el agua trató de apagar el fuego, sin lograrlo, y las llamas bien pronto se propagaron a la estructura de madera. La tragedia se había desencadenado.

## Una breve historia

El *Presidente Roca* había sido construido en los astilleros ingleses de Raylton Dixons en 1896 por cuenta de la Hamburg Ship Line, que con el nombre de *Maceio* lo destinó a cubrir la ruta hasta la costa del Brasil. Medía 290 pies de eslora, 41,2 de manga y 23,6 de puntal, y desplazaba 1.986 toneladas. Después de seis años de atender esa línea fue incorporado al servicio de cabotaje en la

costa patagónica con su nuevo nombre. Desde entonces hasta la mañana fatal había realizado 23 viajes, todos los cuales, pese a que en más de una oportunidad tuvo que enfrentar recios temporales, habían culminado con felicidad.

## El último viaje

El *Roca* había partido de Tierra del Fuego a principios de febrero, para estar en Río Gallegos el 8, en Santa Cruz el 10, en Comodoro Rivadavia el 15, en Camarones el 16, y en Puerto Madryn el 17 por la noche. Su carga consistía en 5.722 rollizos y tablones embarcados en Tierra del Fuego, y 4.195 bultos de lana, de los cuales 2.128 provenían de Punta Arenas.

Al salir de Puerto Madryn con rumbo a Buenos Aires el pasaje estaba completo, formado por familias que regresaban del sur con sus hijos estudiantes, trabajadores rurales, y varios ex presidiarios liberados de la cárcel de la Isla de los Estados. En Puerto Madryn fueron muchos los pasajeros embarcados y que no habían sido registrados, por cuanto la necesidad de zarpar para llegar a Buenos Aires para las fiestas de Carnaval, que se celebraban en esos días, hizo que se resolviera posponer esa tarea para la mañana siguiente.

## La tragedia

El buque navegaba sin novedad, doce millas al norte de la península Valdés, entre punta Hércules y punta Cantor, cuando estalló el incendio, frente a una costa de barrancas altas, a pique sobre el mar, y con muchos bancos de arena y restingas. Sólo en contados puntos de esa costa algún sendero abierto por las ovejas hacía posible ascender las barrancas.

Con el grito de *fuego a bordo*, noticia inmediatamente confirmada por la campana de alarma, el pasaje abandonó los camarotes y, a medio vestir, se dirigió al único pasillo que llevaba a cubierta. Pronto el barco se convirtió en una tremenda hoguera. Gracias a la serenidad del capitán Ferdinando Weiss, del comisario Santiago Farrell, y del primer maquinista, y a la dotación de botes, lanchas y lancha a vapor con que contaba el buque, se pudo encarar el salvamento, pues aquella muchedumbre aterrada, y que por lo mismo no procedía con el mínimo de calma necesaria, causaba una dramática confusión.

Muchas personas, enloquecidas por el terror, se lanzaron al agua y perecieron ahogadas. Las llamas, entre tanto, invadieron

el pasillo y el departamento de máquinas, haciendo más angustiosa la situación. La serenidad, el terror, el heroísmo y la miseria humana se entremezclaron por doquier.

La confusión causada por los gritos de hombres y mujeres y los disparos de armas de fuego se agravó al trascender la posibilidad de que estallaran las calderas. Mientras, los marineros y los pasajeros de tercera luchaban a brazo partido ante las lanchas y botes salvavidas que estos últimos querían ocupar a toda costa, sin el menor sentido de la seguridad.

No obstante la confusión reinante se intentó combatir el incendio, pero éste había cobrado un incremento tal que ya amenazaba hasta a los elementos de salvamento, por lo que hubo que abandonar esa tarea y tratar de organizar la evacuación de la nave. La marinería, a las órdenes del contramaestre, se agrupó a proa, y los restantes hombres, con el capitán, a popa, mientras una barrera de fuego se interponía entre ambos contingentes. El alistamiento de los botes fue una tarea interminable, pues ya estaban llenos en exceso. El pedido de que los desocuparan para posibilitar su descenso, se contestaba con insultos y amenazas. Muchos esquiladores habían embarcado hasta sus bultos y baúles y no atendían a los pedidos de que los dejaran. Una especie de locura colectiva se había apoderado de todos y, en lugar de bajar, los que aún no habían podido subir a los botes pugnaban por hacerlo. Fue así como por el exceso de carga cedió uno de los pescantes de un bote y más de ochenta personas que estaban en su interior cayeron al agua. El bote arrastró en su caída a muchos otros que se habían asido a los cabos.

La confusión aumentaba por momentos, pese a lo cual un grupo permaneció quieto y relativamente tranquilo sobre cubierta, lo que facilitó que pudiera salvarse. La contrapartida de esta actitud serena fue dada por otros pasajeros, uno de los cuales se suicidó de un balazo, mientras otro lo hizo infiriéndose una puñalada tan terrible como su pánico.

En tanto, el capitán Weiss, para alentar en los demás una actitud serena, fumaba su cigarro de hoja y, revólver en mano, daba las órdenes, mientras dos señoras inglesas, en medio de la barahúnda, contemplaban el espectáculo sin duda asustadas, pero sin demostrarlo, hasta que se dirigieron a un lugar apartado de la popa y le dijeron al capitán que no se moverían de su sitio hasta que él se los ordenara.

El fuego completaba su obra destructora, que incluyó la correspondencia, la carga y los

registros del barco, mientras los naufragos ofrecían un cuadro desolador. Por doquier se veían asomar cabezas de hombres, mujeres y niños que pedían socorro e, incluso, eran rechazados cuando pretendían tomarse de los botes. Las maderas y cualquier otro objeto que flotara servían para buscar la salvación, como en el caso de un inglés que montado sobre una tabla y utilizando sus brazos a modo de remos se impulsó hasta que fue recogido y pudo indicar, por haber sido administrador de una estancia cercana, los senderos que, en medio de las barrancas, permitieron llegar a la planicie.

#### En la costa

Gracias a la ayuda de este singular personaje, los naufragos llegaron a tierra firme después de varias horas de penurias. Tras descansar y tratar de secar por lo menos algo de su mínima vestimenta, se dirigieron hasta un puesto en punta Cantor, propiedad de un señor Sanguinetti, distante casi una legua del lugar.

Este hombre se ocupó de auxiliar a los desventurados pasajeros y en un galpón preparó asado para todos, mientras en la casa de la familia se atendió a los heridos, los niños y las mujeres.

Pero allí no cesarían las desventuras, pues los ex presidiarios y un grupo de esquiladores descubrieron en el galpón dos barriles de vino y bien pronto estuvieron borrachos. Ante esta circunstancia se organizó una guardia armada para evitar ulterioridades.

El aviso del incendio del *Roca* fue radiado a otros barcos, que sólo llegaron al lugar de la catástrofe tres días después. También por tierra se solicitó ayuda, y se enviaron chasquis para informar a las autoridades.

Después del almuerzo brindado por el señor Sanguinetti, con los recursos remitidos desde punta Cantor se trasladó a los naufragos a los galpones de esquila de la estancia Valdés Creek, sobre la caleta Valdés, donde se dio alojamiento y se distribuyeron ropas para los más necesitados. Allí transcurrieron tres días, hasta la llegada de los vapores *Presidente Mitre* y *Presidente Quintana*. El primero embarcó a los naufragos y los atendió hasta la llegada a Buenos Aires.

La tragedia, según los cálculos hechos por el comisario Farrell, había cobrado más de cien víctimas.

Como reverente homenaje a las víctimas de este trágico hundimiento debiera colocarse una placa recordatoria en el lugar donde ocurriera, hace ya más de setenta años. ♦

# MENIPA



TRELEW REFRESCOS

EMBOTELLADORA  
AUTORIZADA DE



# FANTA

# Sprite



MENIPAL S.A.C.I.A.I. y F.  
FABRICA PATAGONICA  
DE BEBIDAS CARBONATADAS

Bouchardo 1360 - Tel. 22349  
9000 Comodoro Rivadavia  
Provincia del Chubut

Hipólito Yrigoyen y Ruta 3 - 9100 Trelew  
Provincia del Chubut

# La salamanca



## entre la superstición y la fe

Por Dora Fornaciari  
Viñetas de Dolores Fállada  
Bariloche, abril de 1982

Era un barrio bravísimo ese. Y claro, yo llego allá entonces me dice el Palacio, que era antiguo de allá de Maquinchao... allá existen mucho, sabe me dice que hay salamanca me dice. Tiene que tener cuidau en la noche pa' pasar por ahí. Ai se han perdido varias persona ya ahí. Y le digo yo no sé lo que es, la primera vez que yo sintía lo que era salamanca. Y le dentro a preguntar y qué es salamanca. La salamanca es la cueva de los brujo dice, ande existen esto es como una casa de ellos, dice, ahí están los jefe. Pero no hacen mal dice, los

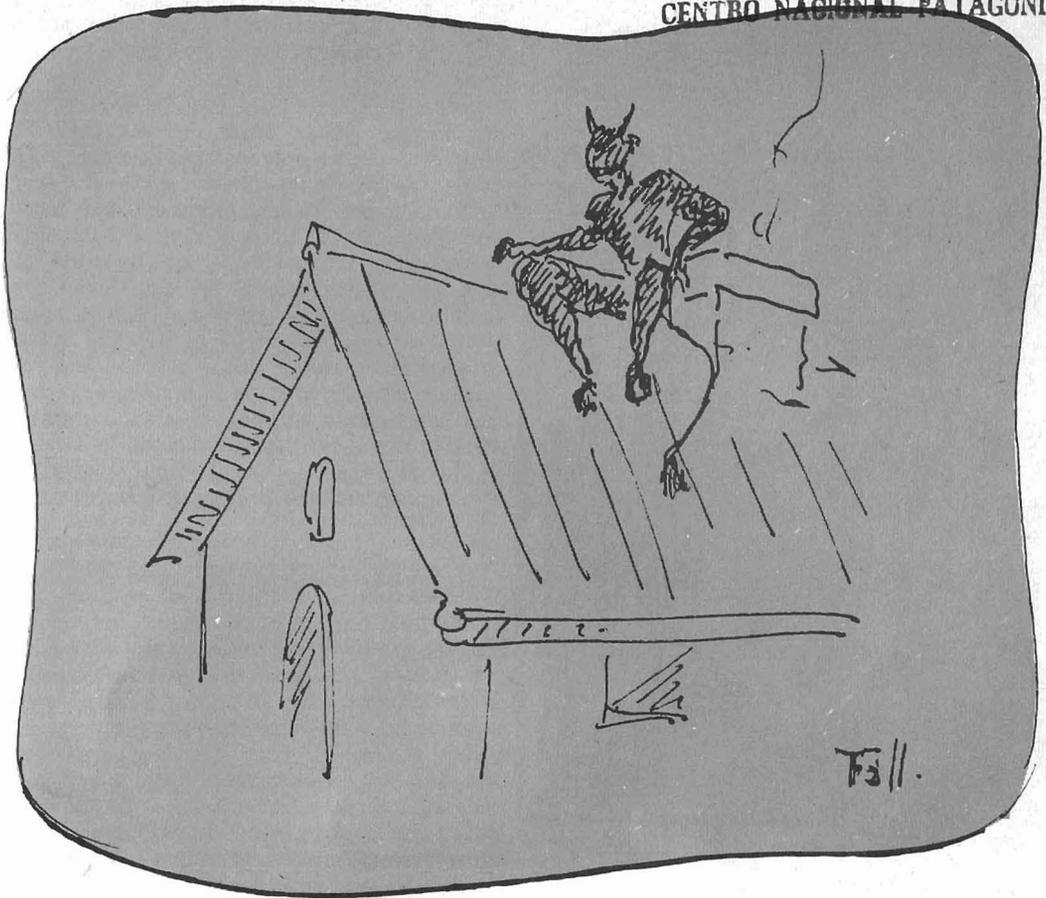
pierden nomás, no hacen nada dice, pa'eso tienen los estrumento, que son las persona dice, dice que le dicen hechicero, que trabajan con hechicería, con todo eso, éstos son las persona de ellos, estrumento de ellos pa' poder hacer mal, el daño. Y al poco tiempo nomás que sería que me pasó a mí cuando adañaron a mi señora. La adañaron pero de una manera que no hubo yuyero, no hubo ni uno que la curó. La hice ver por todos lado, no dejé lugar que no la hice ver en Bariloche, ande me decían que había un yuyero bueno

allá iba, nada, siempre le quedó con un ataque al corazón, sí, le agarraba ataque. Yo sé, porque después me adañaron a mí... La familia mía casi toda ha sido adañada, por eso yo sé que hay cosas mala.

El daño me vine a curar ahora... puedo dar gracias a Dios que me curé ahora, por Dios me curé yo, hace un año que me curé, ¿se acuerda la otra vez cuando estuvimos conversando allá?, bueno, todavía andaba, yo sintía que no podía dormir en mi casa, dormí?

pero a los salto, me ganaba algo acá. . . qué sé yo; a la noche no podía andar mucho de tarde, a la noche sentía temor, el corazón se me estremecía grandemente. Y jui a la iglesia esta evangélica ¿vio?, cuando le dije que iba a las reuniones ¿vio?, entonces era pa'curarme. Y doy gracias a Dios que me curó, porque he podido comprender que hay sanidá grande en esa iglesia, grande sanidá hay y cura cualquier enfermedadá, porque tengo testimonios grande de eso, del poco tiempo que camino hay testimonios grande, grande y pa'mí es precioso eso, y ái me curé y ahora no veo más, ni siento más ni tengo temor a andar, puedo andar ande quiera y me siento bien. Antes de conversar yo tenía temor de conversar, mire, del daño que tenía, ¿por qué?, porque el sata-nás me tenía, los espíritus malo me tenían, no sé, sería pa'hacerme sufrir seguro, pa'eso me han hecho daño. Ahora mi señora, ahora que está, ahora que anda con el otro marido anda bien parece, nunca, porque nunca más la quise ver tampoco ¿vio?, porque con todo lo que trabajé pa'poderla curar, francamente me abandonó, ni las gracias me dio siquiera. Que Dios me castigue la boca si acaso miento, o sospecho mal, pero casi estoy seguro que contra ella ha sío el mal que me hicieron a mí, porque ella nunca era curandera y ahora a lo último sintí que era curandera, de ánde va ser curandera, pa'eso si había sío curandera se habría curau sola, si yo soy curandero cómo no me voy a curar ¿no es cierto?, así que yo comprendo que hay hechicera, hay hechicería, y yo he visto bailar la luz arriba de las casas, la luz mala, baila, sube y baja, sube y baja, pero eso ande tiene adañau alguno de la casa.

Acá en el barrio tiene que haber alguna bruja, algún brujo tiene que haber, hay mucho desastre ái, pero nosotros esperamos con



la ayuda de Dios que lo vamo a agarrar, va a caer. Dios es muy suave pa' hacer las cosa, muy lento es. La iglesia ande vamo hay testimonio grande. Un día los habló Dios, porque levanta estrumento y habla por medio de sus estrumento habla, y dijo hoy les hablo que yo voy a limpiar la iglesia dice, porque acá vien

nen muchos hijo de Dios que se las dan, sucesos, pero no son hijo de Dios, vienen con una biblia bajo el brazo, vienen con su testamento, pero vienen a desordenar la iglesia, y si no se entregan, si no se humillan a mis pie yo los voy a sacar a luz dijo, y una señora salió en saludar a la pastora que decimo, la pastora lo

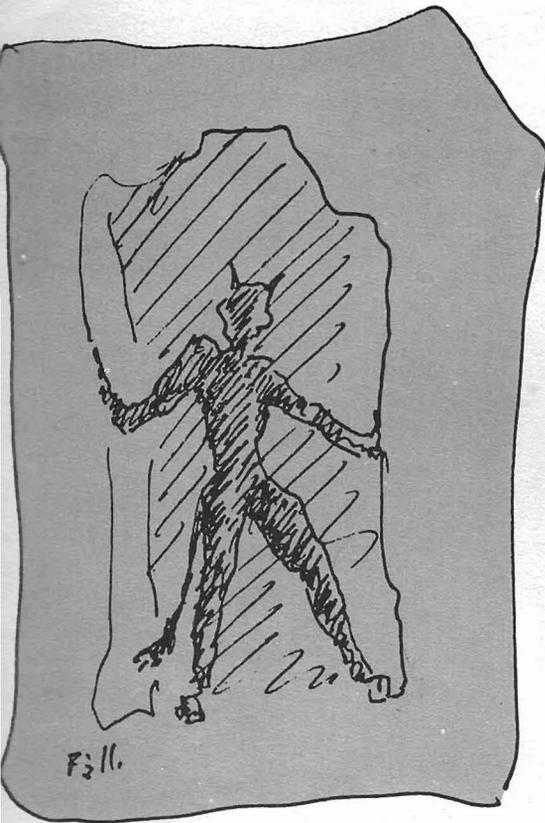


# Optar y



## es elegir el mundo como destino.

Empresa Operadora Mayorista de Servicios Turísticos S.E.

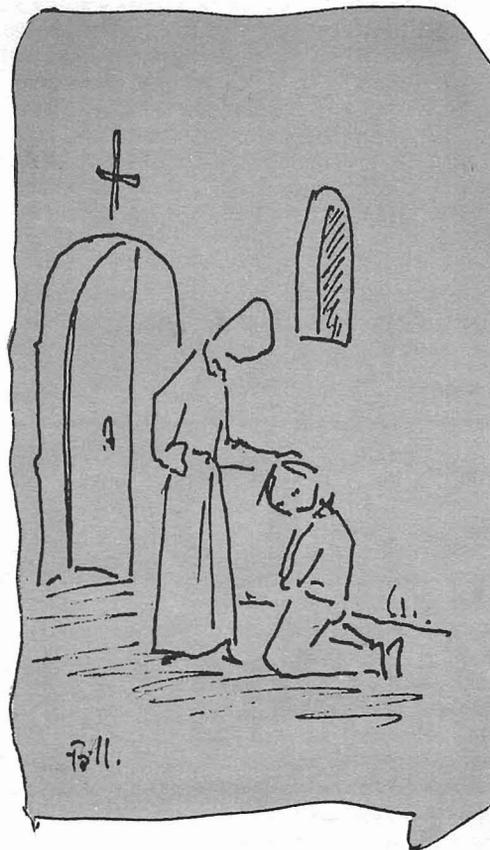


mano de Dios, nosotros podemos pasar por el medio de todas las injusticias que no los pasan, pero que si llega a las casas de oración nuestra, un día llegará, dos días llegará, tres días llegará, puede llegar un mes también, pero Dios es muy limpio, muy decente ¿vivo?, es muy suave. Un repente levanta el instrumento y va a ser limpio. Primero habla, habla por medio de la Biblia y después habla por medio de un instrumento, que es un cristiano, una hija mujer, puede ser que levanta y habla por medio de ella con el espíritu santo y es hermoso porque a él le dice: si no te arrepentirás te sacaré a luz, te haré pasar vergüenza, humilla, y si no se humilla es seguro que un repente un día ni sabemos nosotros mismo, ni sabemos nosotros cuándo lo saca. Si se humilla puede venir, porque eso tiene que echarlo al fuego, o entregar eso al satanás.

A mí me dijo una persona anciana que él había agarrado una hechicera una vez, ese mismo hombre que yo le conversaba. Ese mismo hombre me dijo que él había agarrado una hechicera y es un espíritu malo que anda traendo debajo el brazo, o si no en el seno izquierdo, es un bicho y éste es un espíritu, uno tiene pa' comer animal y otro pa' comer cristiano. Son dos bichos que tiene, uno pa' comer animal y otro pa' comer cristiano. El me dijo que él había agarrado una de esa pero al año había muerto, porque dicen que si lo agarran las personas no tomándola Dios, porque Dios perdona, perdona todo, si se humilla tiene que soltar eso o entregarlo al que se lo dio y siempre sigue siendo hijo de Él y si no no tiene que pisar más la iglesia, pero no puede ser más hechicero tampoco, porque está pillado. Y dice que él agarró y le encontró eso, pero al año murió esa mujer dice. Y yo creo que hay, yo creo con toda seguridad, porque toda mi familia ha sido adañada. Mi hermano también, ese usted sabe que agarraba a cabezazo los cerros, los bueyes querían yugarlo lo agarraban los cachos y les mandaba cabezazo, un daño grandísimo le hicieron y lo curó una yuyera, no, un curandero.

Yo fui a Comallo a hacerme curar y anduve un tiempo más o menos bien, pero me volvió. Hay curanderos muy buenos, pero hay enfermedad que ni los curanderos sacan, no sanan, yo se lo digo porque tengo testimonio de la iglesia, en esa iglesia ande vamos nosotros ha habido sanidad. Vio que hay cáncer que no tiene cura, y hay un hombre que ha sido ganau hasta el día de hoy. Los doctores dijeron busquen a este hombre el "ataúl", este hombre no tiene más vida, el cáncer, la herida no sanaba,

abierto de aquí hasta acá abajo, se agonizaba todo, y él era evangélico, y en la muerte cuando ya estaba por morir vio a Dios. Vino el pastor y lo unción, y cuando el pastor lo unción volvió otra vez en sí, y en la noche dice que un repente empezó correr su mano por el estómago ande tenía su herida lastimada no encuentra nada, no encuentra nada la herida hay una rayita nomás, y dentro a pensar qué sería y se acuerda que él había hablado con Dios, que Dios le dijo que ese día lo sanaba pero tenía que ser hijo fiel pa' Él. Y hoy es el día que está trabajando, está todo, testimonio. Lo dijo la iglesia, está grabado, está todo grabado, jue sanado en un segundo, un minuto. El niño mío también estaba adañado, si se lo lloraron agonizando a la iglesia, agonizando la gando esa espuma blanca ya; el pastor puso la mano encima y gracias a Dios hoy anda caminando, jugando, hacen dos años y medio jamás tampoco jue nunca más al hospital. Son maravilla ¿no? y a nosotros lo dicen loco.♦



tomó el espíritu santo y la agarró a ella y a él tomó la hechicera porque no se quería humillar. Por eso sé yo que hay poder, es una cosa increíble, yo no lo creía antes. Creía en Dios, pero las cosas que hace Dios nunca las pensaba y hoy en día tengo testimonio grande pa' conversar, grandes, hermosos testimonios. Yo voy a hacer un año y cuatro meses que no piso la farmacia pa' comprar un remedio, me sanó pero de todo; tenía esta pierna que siempre me fallaba, pasaba dos meses, tres meses, los doctores no me habían encontrado la enfermedad, me decían que era el "apende", pero sin el "apende" yo i pasau cuatro años y tendría que haber sido muerto, porque si me revienta el "apende" ¿no es cierto? tendría que ser muerto, pero nada y Dios me sanó, me tomó con el espíritu santo un día que vino el hermano S... de Chile y ese día fui sano, hasta los días de hoy y doy gracias de Dios por la manera que sana él y no le pagamos ni un cinco. Hay sanidad grande.

Aquí en el barrio ha de haber salamanca, pero no sentimos nada, porque andamos de la

# ISLAS MALVINAS

## GEORGIAS Y SANDWICH DEL SUR



La realidad del 2 de abril de 1982 es la que todas las generaciones de argentinos quisieron ver cumplida y es la que hoy, nosotros, tenemos la suerte de vivir.

Las Islas Malvinas muestran muchas veces su presencia en los sellos y valores postales de la República Argentina.

La Empresa Nacional de Correos y Telégrafos determinó una serie de medidas postales con motivo de la recuperación de las islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur.

El 22 de abril se puso en circulación el valor de la serie ordinaria \$ 1.700.- que lleva la viñeta con la escarapela nacional, resellado con la leyenda *LAS MALVINAS SON ARGENTINAS*. El sello, impreso por el sistema de huecograbado, tiene una tirada inicial de dos millones de ejemplares.

ENCOTEL puso también en venta sobres oficiales ilustrados con el mapa de las islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur. El expendio se hizo en el Correo Central y las cabeceras de los distintos distritos postales del interior del país.

### VUELO CON CORRESPONDENCIA FILATELICA A LAS ISLAS MALVINAS

Hasta el 10 de mayo se recibió correspondencia en la Sección Filatelia, Correo Central, 1000 Buenos Aires, para este vuelo filatélico.

ENCOTEL, que asumió su realización remarcando la recuperación de las islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur, aplicó a toda la correspondencia enviada, un gomígrafo alusivo al acontecimiento, junto con el matasello correspondiente a Islas Malvinas y su código postal 9409, ilustrado con la bandera argentina.

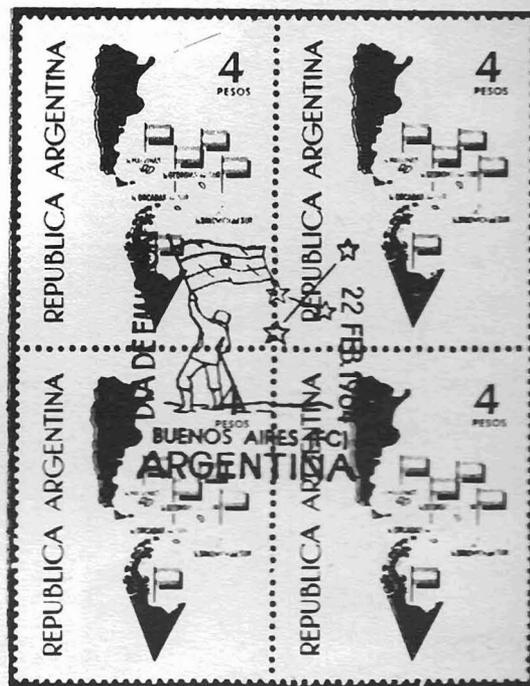
### BANDELETA: LAS ISLAS MALVINAS SON ARGENTINAS

Desde el 2 y hasta el 30 de abril se aplicó a toda la correspondencia impuesta en el Correo Central, a través de la sección clasificación manual, una bandeleta alusiva a la recuperación de las islas Malvinas con el texto mencionado e ilustrada con el mapa de las islas.

Una bandeleta similar se aplicó también en el Correo Central, en la clasificación automática de correspondencia, ilustrada, en este caso, con la bandera nacional.

### SOBERANIA ARGENTINA EN LAS ISLAS DEL ATLANTICO SUR Y ANTARTIDA

El 22 de febrero de 1904 se iza la enseña patria en las islas Orcadas del Sur, estableciéndose allí desde ese momento la presencia ininterrumpida de la República Argentina como baluarte de la investi-



gación científica en la Antártida.

En ocasión de cumplirse el 60° aniversario de ese acontecimiento el Correo Central emite una serie de sellos postales reafirmando los derechos a sus islas del Atlántico Sur y Antártida Argentina.

Son tres valores: \$ 2 mapa de las islas Georgias del Sur, Orcadas del Sur y Sandwich del Sur; \$ 4 Territorio Continental, islas del Atlántico Sur y sector Antártico Argentino, señalizados con la bandera nacional y \$ 18 mapa de las islas Malvinas, impreso por el sistema litográfico en azul, celeste y ocre.♦

# EACE S.A.

## ESTUDIO ADUANERO Y DE COMERCIO EXTERIOR

Roque Sáenz Peña 153 (9120) Puerto Madryn - Chubut  
Teléfonos 71453 - 71097 - Télex 81767 EACEM - AR

# literatura patagónica

## *En canoa por ríos patagónicos* por Werner Schad

Ediciones Marymar, Bs. As., 1981

Con un título de doctor en filología románica, de la alemana universidad de Mainz, Werner Schad, del que publicamos un trabajo en este número de la *Revista Patagónica*, ejerció durante mucho tiempo la docencia y el periodismo en Venezuela y desde hace 20 años reside en la Argentina, a orillas del lago Nahuel Huapi.

Su formación académica no excluyó una intensa vida al aire libre, luchando deportivamente con las fuerzas de la naturaleza, en la exploración de selvas y montañas, ríos y lagos. Y nada mejor para ello, ahora, que el magnífico escenario del oeste patagónico.

*En canoa por ríos patagónicos*, su último libro, relata las peripecias y aventuras, a la vez que el gozo estético, disfrutados por el autor y sus acompañantes, a través de un largo viaje de navegación en canoa por los ríos Limay, Aluminé, Traful, Collón-Curá, Futaleufú, entre otros.

## *Silbando bajito* por Olinda de Walsamakis

Ediciones Tres Tiempos, Bs. As., 1981

La nota de contratapa nos informa que Olga de Walsamakis —quien nos envía desde Comodoro Rivadavia el libro que comentamos— es docente en la Patagonia, donde ha ocupado diversos cargos directivos y técnicos; realiza funciones extradocentes de carácter cultural, y ha publicado ya dos libros de cuentos y poemas para niños, además de artículos y notas en distintos medios de la zona.

*Silbando bajito* es el simpático título de un conjunto de pequeñas obras para representaciones escolares que testimonian en su autora una profesión abrazada con cariño y desbordada con originalidad y eficacia. Sabe a quien se dirige y lo hace sin caer en infantilismos.

El ámbito en que se mueven sus personajes, con frecuencia animalitos familiares a los niños, es la Patagonia: el bosque, el chenque, el viento, la arena. La acción es ágil: entretiene con gracia y emoción placenteramente. Así sucede en *En el bosque*, *La familia Patagonia*, *Don Conejo busca un amigo*, etc. Todas estas pequeñas piezas han pasado la prue-

## PAISAJES Y LEYENDAS DE TIERRA DEL FUEGO

Sobre *Paisajes y leyendas de Tierra del Fuego*, realizará una exposición —ilustrada con diapositivas—, la señora Ilda Baldomá de Fígari, jefa del departamento Comercialización de Turismo del Territorio Nacional de la Tierra del Fuego, Antártida Argentina e Islas del Atlántico Sur.

La disertación tendrá lugar el 20 de mayo, a las 18,30, en la sede del Automóvil Club Argentino, en la Capital Federal.

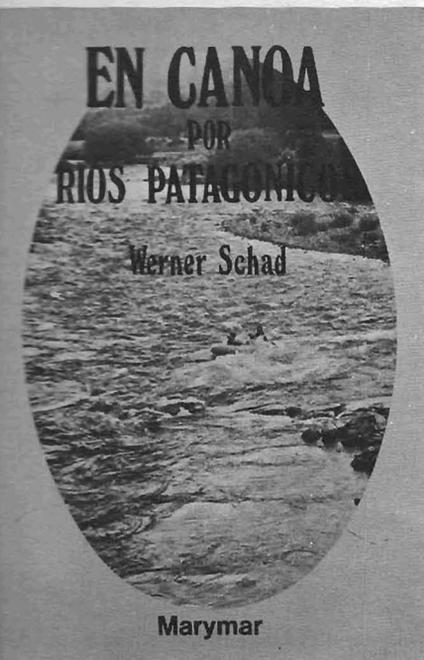
Se trata de una excursión de placer en que se alterna el uso de canoas de madera, kayacs, con botes inflables de moderna estructura; con apoyo terrestre sobre las rutas que siguen el curso de los ríos. A trechos, el transporte se hace en automóvil y aún en avión, para retomar el deporte del canoaje en parajes de menor peligro. "Canoaje —dice el autor— significa para mí vivir ríos y paisajes, compenetrarse animicamente con ellos. Esto es, luchar con los peligros que representan rápidos y corrientadas, barrancos casi inaccesibles, troncos desarraigados, impresionante soledad." Todos estos elementos hacen del libro de Werner Schad un atrayente relato ante el que cada uno de nosotros, dentro del teatro colosal de la Patagonia deshabitada, se siente también descubridor de mundos.♦

ba del escenario y de las luces.

Consideramos a obra de la señora Walsamakis como valioso apoyo para la labor docente, cuya finalidad no es solamente enseñar, sino también "enseñar a hacer" como acota la autora.♦

Correo Arg Central (B) 1006	Franqueo Pagado Concesion Nº 5564
-----------------------------------	---

Publicación Impresa por  
**Reprografías JMA S.A.**  
SAN JOSE 1573  
Buenos Aires  
Argentina



re  
vis  
ta  
pa  
ta  
so  
ni  
ca

6

Año 1 Nº 6  
Marzo - Abril 1982

